



P O N S S E

P O N S S E

PONSSE OYJ

VUOSIKERTOMUS

2004



Sisällysluettelo



<u>Tietoja osakkeenomistajille</u>	4
<u>Vuosi 2004 lyhyesti</u>	5
<u>Hallituksen puheenjohtajan ja toimitusjohtajan katsaus</u>	6
<u>Arvot, missio ja visio</u>	8
<u>Vuoden 2004 tapahtumia</u>	9
<u>Tuotteet</u>	10
<u>Tytäryhtiöt ja asiakkaat</u>	12
<u>Jälleenmyyjät ja asiakkaat</u>	20
<u>Tilinpäätös 2004</u>	26
<u>Hallinnointijärjestelmä</u>	53
<u>Hallitus ja johto</u>	56
<u>Osoitteisto</u>	59

Tietoja osakkeenomistajille

Ponsse Oyj:n vuoden 2004 varsinainen yhtiökokous järjestetään tiistaina 15.3.2005 klo 10.00 alkaen Metsäpirtin koulutus- ja leirikeskuksesta osoitteessa Vanha Kainuuntie 6 a, Iisalmi.

Oikeus osallistua yhtiökokoukseen ja käyttää siellä äänioikeutta on osakkeenomistajalla, joka viimeistään 4.3.2005 on merkitty osakkeenomistajaksi Suomen Arvopaperikeskus Oy:n pitämään yhtiön osakasluetteloon. Osakkeenomistaja, jonka nimissä osakkeet ovat, on automaattisesti rekisteröity yhtiön osakasluetteloon. Hallintarekisteröity osakkeenomistaja voidaan tilapäisesti merkitä yhtiön osakasluetteloon, mikä on tehtävä viimeistään 4.3.2005 yhtiökokoukseen osallistumista varten. Tilapäistä rekisteröitymistä varten osakkeenomistajan tulee ottaa yhteyttä tilinhoitajayhteisöön.

Osakkeenomistajan, joka haluaa osallistua yhtiökokoukseen, tulee ilmoittaa osallistumisestaan yhtiölle viimeistään perjantaina 11.3.2005 ennen klo 16.00 kirjallisesti osoitteeseen Ponsse Oyj, Osakerekisteri, 74200 Vieremä, puhelimitse numeroon 020 768 800, telekopiolla nume-

roon 020 768 8690 tai yhtiön Internet-sivuilla www.ponsse.com/yhtiokokous. Internetin välityksellä, kirjeitse tai telekopiolla ilmoitaututtaessa viestin on oltava perillä ennen ilmoittautumisajan päättymistä. Mahdolliset valtakirjat, joiden nojalla valtuutettu käyttää osakkeenomistajan äänivaltaa yhtiökokouksessa, pyydetään toimittamaan yhtiölle ennakkoilmoittautumisten yhteydessä. Osakkeenomistajia pyydetään ilmoittamaan nimensä lisäksi henkilö- ja/tai y-tunnuksensa.

OSINKO

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että vuodelta 2004 jaetaan osinkoa 0,20 euroa osakkeelta. Osinko maksetaan osakkeenomistajalle, joka on täsmäytyspäivänä 18.3.2005 merkitty Suomen Arvopaperikeskus Oy:n pitämään yhtiön osakasluetteloon. Hallitus esittää yhtiökokoukselle, että osinko maksetaan 30.3.2005. Suomen Arvopaperikeskus Oy on myöntänyt yhtiölle maksupäivää koskevan poikkeusluvan.

OSAKEREKISTERI

Ponsse Oyj:n osakkeista ja niiden omistajista pidetään osakasluetteloa Suomen Arvopaperikeskus Oy:ssä. Osakkeenomistajaa pyy-

detään ilmoittamaan osoitteenmuutokset ja muut osakeomistukseensa liittyvät asiat siihen arvo-osuusrekisteriin, jossa hänellä on arvo-osuustili.

TALOUDELLISET JULKAISUT

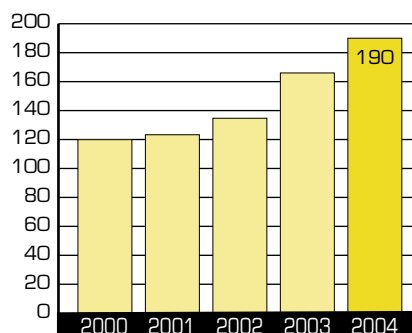
Vuonna 2005 Ponsse Oyj julkaisee kolme osavuositilastusta, joista

- ensimmäinen ajalta 1.1.–31.3.2005 julkaistaan 20.4.2005 klo 9.00
- toinen ajalta 1.1.–30.6.2005 julkaistaan 20.7.2005 klo 9.00 ja
- kolmas ajalta 1.1.–30.9.2005 julkaistaan 19.10.2005 klo 9.00.

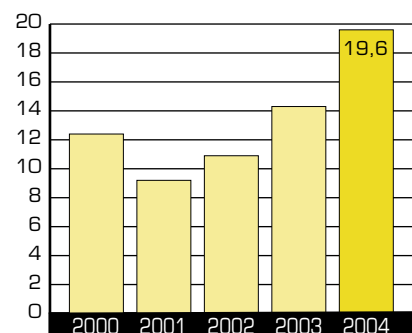
Osavuositilastukset julkaistaan suomeksi ja englanniksi yhtiön Internet-sivuilla osoitteessa www.ponsse.com.

Tämä vuosikertomus on saatavana suomen- ja englanninkielisenä. Vuosikertomuksia voi tilata osoitteesta Ponsse Oyj, 74200 Vieremä, puhelin: 020 768 800, telekopio: 020 768 8690 ja sähköposti: corporate.communications@ponsse.com. Vuosikertomus on saatavana myös Internetissä osoitteessa www.ponsse.com.

Liikevaihto, MEUR



Liikevoitto, MEUR



Vuosi 2004 lyhyesti

Ponsse-konsernin liikevaihto kasvoi edellisvuodesta 14,4 prosenttia 190,0 miljoonaan euroon ja liikevoitto 37,7 prosenttia 19,6 miljoonaan euroon. Etenkin vuoden jälkimmäinen puolisko oli vahvaa myyntiaikaa. Sijoitetun pääoman tuotto (ROI) nousi 29,6 prosenttiin (2003: 22,5 %).

**

Viennin ja ulkomaisten liiketoimintojen osuus kasvoi 60,7 prosenttiin kokonaisliikevaihdosta (2003: 55,8 %). Erityisen ripeää kehitys oli Venäjän ja Keski-Euroopan markkinoilla. Suomessa Ponsseen markkinaosuus säilyi vahvalla tasolla.

**

Yhtiön liiketoiminnan kassavirta vahvistui 21,9 miljoonaan euroon (2003: 12,2 milj. euroa)

**

Tasavallan presidentti Tarja Halonen myönsi maaliskuussa Ponsse Oyj:lle tasavallan presidentin kansainvälistymispalkinnon.

**

Varsinainen yhtiökokous järjestettiin 15.3.2004. Uusiksi hallituksen jäseniksi valittiin Nils Hagman, Seppo Remes ja Mirja Ryytänen. Hallituksessa aikaisemmin toimineista jäsenistä valittiin uudelleen Ilkka Kylävaio, Juha Vidgrén ja Einari Vidgrén.

Puheenjohtajana toimi vuoden aikana Einari Vidgrén ja varapuheenjohtajana Juha Vidgrén.

Yhtiökokous päätti maksaa osinkoa 2,00 euroa osakkeelta.

**

Konsernin emoyhtiönä toimivan Ponsse Oyj:n uutena toimitusjohtajana aloitti 1.4.2004 lukien MBA Arto Tiitinen. Ennen Ponsselelle siirtymistään hän työskenteli Valtran globaalista myynnistä ja markkinoinnista vastaavana johtajana.

**

Ponsseen jakeluverkko vahvistui kesäkuussa, kun yhtiö teki jälleenmyyntisopimuksen OOO Zeppelin Russlandin kanssa Venäjällä.

Vuoden lopussa yhtiön jälleenmyyjäverkosto vahvistui Hydromec Inc. -yhtiön kanssa tehdyn sopimuksen seurauksena. Hydromec toimii jälleenmyyjänä Kanadassa Quebecin provinssissa.

**

Ponsse esitteli vuoden aikana uuden BuffaloKing-kuormatraktorin 18 tonnin luokkaan. Lisäksi yhtiö esitteli uuden EH25-energiapuukouran.

**

Marraskuussa järjestetty ylimääräinen yhtiökokous päätti 1,00 euron lisäosingon maksamisesta sekä rahastoannista, jossa osakkeenomistajat saivat yhden ilmaisosakkeen jokaista omistamaansa osaketta kohti.

**

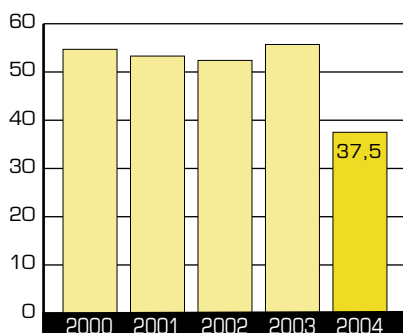
Ponsse hankki joulukuussa omistukseensa 91 prosenttia Seinäjoelta olevan Epec Oy:n osakekannasta. Epec suunnittelee ja valmistaa raskaiden työkonien ohjauksjärjestelmiä.

Yhtiö julkisti joulukuussa suunnitelman uuden tytäryhtiön perustamisesta Venäjälle. Uuden tytäryhtiön toiminta käynnistyy alkuvuodesta 2005.

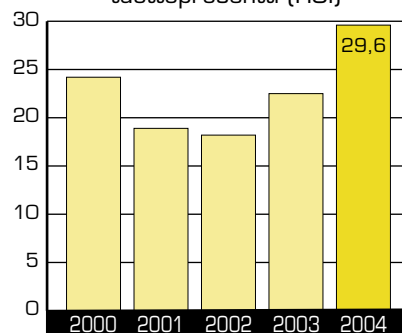
**

Hyvää hallintotapaa koskeva ohjeistus (Corporate Governance) otettiin käyttöön joulukuussa. Ohjeistus on nähtävänä yhtiön kotisivuilla osoitteessa www.ponsse.com.

Omavaraisuusaste, %



Sijoitetun pääoman tuotto (ROI)



Hallituksen puheenjohtajan ja toimitusjohtajan katsaus



Arvoisa osakkeenomistaja ja yhteistyökumppani

Vuosi 2004 oli Ponsse-konsernin historian paras vuosi. Ponssen liikevaihto kasvoi 14,4 prosenttia 190,0 miljoonaan euroon ja liikevoitto 37,7 prosenttia 19,6 miljoonaan euroon. Vuoden 2004 konemallisto otettiin markkinoilla hyvin vastaan ja tuotteidemme kysynnän kasvu jatkui kaikilla päämarkkina-alueillamme. Pystyimme parantamaan tehtaan tuottavuutta samalla kun Ponsse-metsäkoneita valmistettiin Viemän tehtaallamme enemmän kuin yhtenäkkään aiempaan vuonna. Ponssen vuosi 2004 oli aktiivinen myös osakevaihdon kannalta. Ponssen osakekurssin kehitys oli suotuisa päättyen vuoden lopussa 74 prosenttiin ja osakkeenomistajien määrä kasvoi kuluvana vuonna 32,9 prosenttia.

Yksi vuoden 2004 tärkeimmistä toiminnoistamme oli Ponssen mission, arvojen ja vision läpikäyminen. Arvokeskustelut aloitettiin kesällä 2004 Ponssen johtoryhmässä ja niitä

jatkettiin syksyn aikana yhtiön eri osastoilla. Ponsse-konsernin hallitus hyväksyi Ponssen henkilökunnan esittämät arvot kokouksessaan 16.12.2004. Ponssen arvot – asiakasläheisyys, luotettavuus, Ponsse-henki, palveluhalu ja innovatiivisuus – ohjaavat kaikkia toiminta- ja menettelytapojamme. Kaikki vuoden 2005 liiketoimintasuunnitelmamme perustuvat visioomme olla toimialamme halutuin yhteistyökumppani ja arvostetuin tuotemerkki valituilla markkina-alueilla.

Pystyäksemme palvelemaan asiakkaitamme parhaalla mahdollisella tavalla ja varmistaaksemme kilpailukykyämme myös tulevaisuudessa on henkilökuntamme ammattitaito oltava erittäin korkeatasoista. Henkilökunnan osaamisen kehittämiseksi olemme perustaneet Ponsse Akatemian. Olemme parhaillaan tekemässä koko konsernin kattavaa henkilökunnan osaamiskartoitusta ja Ponsse Akatemia tulee kouluttamaan henkilöstöämme tarvittavilla osa-alueilla. Myös vuoden 2004 lopussa valmistunut henkilöstötyytyväisyys-tutkimus on osa Akatemian toimintaa.

Ponsse tunnetaan edistyksellisten tietojärjestelmäratkaisujen toimittajana ja tämän aseman vahvistamiseksi Ponsse Oyj osti marraskuussa 2004 91 prosenttia työkohteiden ohjausjärjestelmiin erikoistuneen elektroniikkavalmistajan Epec Oy:n osakkeista. Epecin valmistamista tuotteista noin 90 prosenttia on tehty vientimarkkinoille tiiviissä yhteistyössä asiakkaiden kanssa. Yhtiö on tunnettu korkeasta laadusta, edistyksellisestä tuotantoteknologiasta ja tuotteiden toimintavarmuudesta vaativissa käyttöympäristöissä. Ponssen tietojärjestelmäyksikön ja Epec Oy:n osaamisen yhdistämisellä tullaan synnyttämään uutta tuotetarjontaa myös Ponssen ulkopuolisille asiakkaille.

Vuoden 2004 aikana Ponssen markkinaosuus kasvoi erityisesti Ruotsin, Saksan ja Venäjän metsäkonemarkkinoilla. Venäjällä konekauppamme kasvoi edellisestä vuodesta peräti 300 prosenttia. Venäjällä sijaitsee viidennes maailman metsävaroista ja näemme Venäjän markkinoilla suuria mahdollisuuksia.

sia, sillä puunkorjuumäärät tulevat siellä arviomme mukaan kasvamaan.

Olemme vastanneet Venäjän kasvavan puunkorjuun haasteisiin tekemällä vuoden aikana merkittäviä uudistuksia toimintamme tehostamiseksi sikäläisillä markkinoilla. Kesäkuussa 2004 solmimme yhteistyösopimuksen sveitsiläisen Zeppelin International AG:n omistaman venäläisen tytäryhtiön OOO Zeppelin Russlandin kanssa Ponsse-metsäkoneiden jälleenmyynnistä ja huollosta. OOO Zeppelinin Russland on yksi maailman suurimmista Caterpillarin maanrakennuskoneiden jälleenmyyjistä. Koska menestyminen markkinoilla edellyttää vahvaa läsnäoloa, tulee Ponsse vuoden 2005 alkupuolella perustamaan oman tytäryhtiön Pietarin alueelle. Myös yhteistyötä OOO Zeppelinin Russlandin kanssa tullaan entisestään tiivistämään.

Viennin ja ulkomaisten liiketoimintojen osuus konsernin liikevaihdosta kasvoi vuonna 2004 60,7 prosenttiin. Olemme vuoden 2004 aikana virittäneet organisaatiotamme vastaamaan yhä laajentuvan kansainvälistymisen asettamiin haasteisiin. Joulukuussa 2004 uudistetun Ponssen johtoryhmän jäsenet vastaavat jokainen omasta liiketoiminta-alueestaan globaalisti. Yhtenä merkittävänä uudistuksena on ollut muun muassa globaalien osto-organisaation perustaminen. Organisaatiouudistuksen myötä jokainen tuotelinjamme sai tuotepäällikön, joka vastaa oman tuotelinjansa kannattavuudesta. Tuotepäällikön tärkeimpiä tehtäviä on välittää niin suomalaisten kuin ulkomaistenkin asiakkaidemme tarpeet tuotekehitykseemme, jossa ne edelleen kehitetään valmiiksi tuotteiksi.

Uutena tuotepäällikkönä on aloittanut työssä myös vaihtokoneiden tuotepäällikkö. Tulomme edelleen lisäämään aktiivisuuttamme vaihtokonekaupassa, sillä kaupankäynnin

vilkastuessa se muodostaa yhä tärkeemmän osa-alueen toimintoissamme. Vuonna 2004 uusien koneiden myyntimme kasvoi aiemmista vuosista, mutta pystyimme siitä huolimatta pienentämään vaihtokonevarastoaamme.

Vaikka haemme kasvua vientimarkkinoilta, ovat kotimaan markkinat Ponssen tukijalka erityisesti suomalaisilta asiakkailtamme saamamme merkittävän tuen ansiosta. Ilman heidän tuotekehityspalautettaan emme pystyisi pysymään metsäkonealan kehityksen kärjessä. Myös kotimaan organisaatiomme uudistettiin vuonna 2004 ja eriytettiin omaksi tulosvastuulliseksi yksiköksi. Uudistuksen kautta pyrimme tehostamaan kotimaisten asiakkaidemme palvelua tuomalla päätöksentekijät ja palvelut entistä lähemmäksi asiakasta.

Suomalaisuus on meille kunnia-asia, ja Ponsse on ainut puhtaasti suomalainen konevalmistaja, joka ei ole ulkoistanut toimintojaan maan rajojen ulkopuolelle. Haluamme myös tulevaisuudessa valmistaa kaikki tärkeimmät komponentit ja osakokonaisuudet itse varmistaaksemme tuotteidemme laadun ja toimintamme kannattavuuden. Suurella oma-valmistuksen osuudella pystymme lisäksi takaamaan huolto-osien saatavuuden myös vanhemmille konemalleillemme.

Vuonna 2005 tulemme kehittämään edelleen huoltopalvelutoimintaamme kaikilla markkina-alueillamme. Useiden metsäkoneyritysten koko on viime vuosina kasvanut, mikä tulee olemaan kehityssuunta myös tulevaisuudessa. Suuntaus vaikuttaa myös huoltopalvelutuotteiden kysyntään, ja haluamme olla valmiita tarjoamaan asiakkaillemme mahdollisimman kattavia ja laadukkaita palveluja.

Huoltopalvelujen kehittämissuunnitelmaamme liittyen Ponssen Mikkelin ja Joensuun palvelukeskukset siirtyivät vuoden 2004 aikana uusiin toimitiloihin. Lisäksi Iisalmen huoltopalvelukeskuksessa aloitettiin 4 miljoonan euron investoinnit, joilla laajennetaan ja remontoidaan palvelukeskuksen toimitiloja. Myös Ponsse USA, Inc:n Michiganin palvelukeskusta päätettiin laajentaa kasvavan paikallisen konekannan tarpeisiin. Samaa kehitystyötä edustaa myös Ponssen metsäkoneissa käyttöön otettu Remote Service -etähuoltodiagnostiikka, joka sai asiakkailtamme erinomaisen vastaanoton.

Vuosi 2005 on Ponssen 35v-juhlavuosi. Juhlimme 35-vuotista yhteistyötämme asiakkaidemme ja muiden yhteistyökumppaneidemme kanssa eri puolilla maailmaa järjestettävissä Road Show -tapahtumissa. Näkymät vuodelle 2005 ovat positiiviset: uskomme, että toimintamme jatkuu vakaana ja tulos tulee muodostumaan jopa vuoden 2004 tulosta paremmaksi. Arvopaperi-lehden lokakuussa 2004 julkaisemassa mainetutkimuksessa Ponsse oli ensimmäisellä sijalla Tuotteet ja palvelut -kategoriassa. Tällä ensimmäisellä sijalla haluamme pysyä kaikilla markkina-alueillamme.

Haluamme kiittää osakkeenomistajiamme ja asiakkaitamme, joiden kasvanut määrä kertoo luottamuksesta toimintaamme kohtaan. Erityisesti haluamme kiittää Ponsse-konsernin henkilökuntaa niin Suomessa kuin ulkomailla. He ovat tuloksellisella ja ammattitaitoisella työllään varmistaneet yhteisen menestyksemme.

Einari Vidgrén
Hallituksen
puheenjohtaja

Arto Tiitinen
Toimitusjohtaja

Ponssen missio, arvot ja visio

Missio

Meidän on tehtävä asiakkaille markkinoiden parhaat metsäkoneet. Edistämme kestäväen kehityksen mukaista puunkäyttöä tuottamalla korkealuokkaisia ratkaisuja ja palveluja puunkorjuuseen – siten pärjäävät meidän asiakkaamme, siten huolehditaan omistaja-arvon kasvattamisesta ja siten taataan meidän tulevaisuutemme.

Arvot

Kaiken toimintamme lähtökohtana ovat Ponssen arvot. Ne ohjaavat toiminta- ja menettelytapojamme, suhtautumistamme asiakkaisiimme, sidosryhmiimme ja työtovereihimme. Arvot vaikuttavat kaikkiin valintoihin, joita ponsselaiset ja Ponsse tekevät.

Ponssen arvot tarkistettiin vuoden 2004 loppupuolella perusteellisen arvokeskustelun jälkeen. Työ aloitettiin Ponssen johtoryhmässä kesällä 2004 ja arvoja työstettiin edelleen syksyn 2004 aikana yhtiön eri osastoilla käydyissä keskusteluissa. Ponssen hallitus hyväksyi arvot kokouksessaan 16.12.2004. Vuonna 2005 haasteenamme on käydä jokaisen Ponssen työntekijän kanssa läpi, mitä arvot tarkoittavat nimenomaan hänen ja hänen toimialueensa kannalta.

ASIAKASLÄHEISYYS

- asiakkaan liiketoiminnan ymmärtäminen
- aito kiinnostus asiakkaasta, tämän henkilökohtainen tunteminen ja asiakastarpeiden tunnistaminen
- matala organisaatio (päätoimikijät lähellä)
- tavoitettavuus
- asiakasohjautuva tuotanto

LUOTETTAVUUS

- asiakasta ei jätetä yksin
- mitä luvataan, se pidetään: ei anneta katteettomia lupauksia
- toimimme rehellisesti ja eettisesti

PONSSE-HENKI

- henkilöstön huomioiminen
- menestymisenhalu ja yrittäjäisyys
- nöyryys ja sisukkuus työn edessä
- periksiantamattomuus tavoitteiden saavuttamisessa
- yhteinen vastuunkanto yrityksen menestymisestä
- lupsakkuus ja reilu meininki

PALVELUHALU

- palvele asiakasta niin kuin toivoisit itseäsi palveltavan
- asiakasta ei pallotella
- työkaverin auttamisella varmistamme asiakkaan menestyksen

INNOVATIIVISUUS

- tuotteita ja palveluja pitää aina parantaa
- olemme aloitteellisia ja avarakatseisia
- muutos on mahdollisuus
- aloitteellisuudella varmistamme kilpailukykyämme

Visio

Olemme toimialamme halutuin yhteistyökumppani ja arvostetuin tuotemerkki valituilla markkina-alueilla. Toimimme kansainvälisesti paikalliset olosuhteet huomioiden ja olemme parhaan, tavaralajimenetelmään perustuvan puunkorjuuteknologian toimittaja. Tuotteidemme ominaisuudet pohjautuvat kunkin markkina-alueen erityistarpeisiin. Erottaudumme markkinoilla palveluidemme ja tuotteidemme laadulla, tehokkuudella ja luotettavuudella. Panostamme vahvasti henkilöstömme osaamisen kehittämiseen Ponsse Akatemia -oppimisympäristössä. Toimintamme on kustannustehokasta ja kannattavaa, mikä varmistaa yhtiömme kilpailukykyyn tulevaisuudessa.

Haluamme varmistaa, että pystymme jatkossakin palvelemaan asiakkaitamme parhaalla mahdollisella tavalla, valmistuen maailman parasta metsäkonetekniikkaa ja kehittäen jatkuvasti henkilökuntamme osaamista. Tämän vuoksi eräs vuoden 2004 tärkeimpiä tehtäviämme on ollut Ponssen mission, arvojen ja vision läpikäyminen.

Vuoden 2004 tapahtumia

23.1.

Ponsse Oyj:n Mikkelin palvelukeskuksen uusien toimitilojen avajaiset.

6.2.

Ponsse toi markkinoille ensimmäisenä maailmassa Remote Service -etädiagnostiikka-järjestelmän Ponsse-metsäkoneisiin.

11.2.

Ponsse Oyj:n hallitus nimitti MBA Arto Tiitisen (44) yhtiön uudeksi toimitusjohtajaksi.

12.2.

Tilinpäätös 2003. Ponsse-konsernin liikevaihto kasvoi 23,2 prosenttia 166,0 miljoonaan euroon (2002: 134,7 milj. euroa). Konsernin liikevoitoksi muodostui 14,3 miljoonaa euroa (2002: 10,9 milj. euroa).

16.3.

Ponsse Oyj:n varsinaisessa yhtiökokouksessa päätettiin jakaa osinkoa 2,00 euroa osakkeelta, yhteensä 14,0 miljoonaa euroa ja maksaa voittopalkkiota Ponsse Oyj:n henkilöstölle, yhteensä 0,3 miljoonaa euroa. Hallituksen jäseniksi valittiin toimitusjohtaja Nils Hagman, toimitusjohtaja Ilkka Kylävaio, johtaja Seppo Remes, filosofian maisteri Mirja Ryyänen, teollisuusneuvos Einari Vidgrén sekä Juha Vidgrén. Hallituksen puheenjohtajana jatkaa Einari Vidgrén ja varapuheenjohtajana Juha Vidgrén.

18.3.

Tasavallan presidentti Tarja Halonen luovutti Ponsse Oyj:lle vuoden 2003 kansainvälistymispalkinnon menestyksekkästä kansainvälisestä toiminnasta. Palkinnon otti vastaan tasavallan presidentin linnassa Ponssen hallituksen puheenjohtaja Einari Vidgrén.

26.3.

Ponssen Oyj:n osakkeenomistajille jaettiin osinkoa 2,00 euroa osakkeelta.

1.4.

Toimitusjohtaja Arto Tiitinen aloitti Ponsse Oyj:n toimitusjohtajana. Tiitinen seurasi tehtävässään yhtiön toimitusjohtajan tehtävät jättänyttä Tommi Ruhaa.

16.4.

Ponsse Oyj:n Joensuun palvelukeskuksen uusien toimitilojen avajaiset.

23.4.

Ponsse Oyj:n osavuositarkastus 1.1.–31.3.2004. Konsernin liikevaihto vuoden ensimmäisellä neljänneksellä oli 43,9 miljoonaa euroa (1–3/2003: 37,1 milj. euroa) ja liikevoitto oli 4,8 miljoonaa euroa (2,6 milj. euroa).

30.6.

Sveitsiläisen Zeppelin International AG:n tytäryhtiö OOO Zeppelin Russland ja Ponsse Oyj tekivät yhteistyösopimuksen. OOO Zeppelin Russland toimii Ponssen jälleenmyyjänä Venäjällä.

16.7.

Ponsse Oyj:n osavuositarkastus 1.1.–30.6.2004. Konsernin kuuden kuukauden liikevaihto oli 89,5 miljoonaa euroa (1–6/2003: 81,3 milj. euroa) ja liikevoitto oli 8,5 miljoonaa euroa (7,7 milj. euroa).

2.-4.9.

Raskaskonealan Metko-messutapahtuma Jämsänkoskella. Ponsse lanseerasi markkinoille EH25-energiapuukouran ja esitteli uuden BuffaloKing-kuormatraktorin.

LOKAKUU

Ponsse sijoittui kokonaistuloksissa neljänneksi (4.) Arvopaperi-lehden mainetutkimuksessa, joka tehtiin sadan markkina-arvoltaan suurimman suomalaisen pörssi-yhtiön kesken. Tuotteet ja palvelut -kategoriassa Ponsse oli ensimmäisellä (1.) sijalla.

4.10.

Ponsse Oyj:n perustaja ja hallituksen puheenjohtaja Einari Vidgrén ja Scanfil Oyj:n perusta-

ja Jorma J. Takanen valittiin vuoden 2004 Pohjois-Suomen parhaiksi kasvuyrittäjiksi.

22.10.

Ponsse Oyj:n osavuositarkastus 1.1.–30.9.2004. Konsernin yhdeksän kuukauden liikevaihto oli 130,4 miljoonaa euroa (1–9/2003: 117,6 milj. euroa) ja liikevoitto 13,2 miljoonaa euroa (9,7 milj. euroa).

16.11.

Entrepreneur of the Year 2004 / Vuoden kasvuyrittäjä -loppukilpailu käytiin Finlandia-talolla. Einari Vidgrén valittiin EOY-finalistien joukosta tuotantoyritysten sarjan voittajaksi.

18.11.

Ponssesta Epec Oy:n pääomistaja. Ponsse Oyj osti 91 prosenttia työkoneiden ohjauksjärjestelmien valmistamiseen erikoistuneen Epec Oy:n osakkeista.

24.11.

Ponsse Oyj:n ylimääräisessä yhtiökokouksessa päätettiin jakaa ylimääräistä osinkoa 1,00 euroa osakkeelta sekä toteuttaa rahastoanti, jossa yhdellä vanhalla osakkeella saa vastikkeetta yhden uuden osakkeen. Yhtiön osakepääomaa päätettiin korottaa 3 500 000 euron määrällisellä rahastoannilla 3 500 000 eurosta 7 000 000 euroon.

JOULUKUU

Yhtiön jälleenmyyjäverkosto vahvistui Hydromec Inc. -yhtiön kanssa tehdyn sopimuksen seurauksena. Hydromec toimii jälleenmyyjänä Kanadassa Quebecin provinssissa.

21.12.

Ponsse ilmoitti tytäryhtiön perustamisesta Venäjälle vuoden 2005 alussa.

22.12.

Ponsse Oyj uudisti organisaatiotaan. Uuden johtoryhmän jäsenet vastaavat globaalisti liiketoiminnan ydinalueista.

Vuoden 2004 mallisto

Ponsse esitteli joulukuun 2003 uuden tuotemalliston, joka sisältää monikäyttöisiä puutavaralajimenetelmän metsäkoneita niin puun hakkuutyöhön kuin puutavaran kuljetukseen. Perustuotteiden lisäksi tarjoamme asiakkaillemme kattavan valikoiman tietojärjestelmä-tuotteita puunkorjuuseen ja puunhankintaketjun logistisiin tarpeisiin.

Ponssen metsäkonemallisto vastaa kaikkien markkina-alueidemme vaatimuksiin, sillä jo tuotekehityksessä otetaan huomioon sekä nykyiset että potentiaaliset markkinat.

Harvestereista suurempi Ponsse Ergo on yleiskone, joka toimii uudistushakkuiden lisäksi tehokkaasti myös harvennushakkuilla. Sen vientimarkkinoillakin arvostettuihin ominaisuuksiin kuuluvat tehokas elektronisesti ohjattu 6-sylinterinen dieselmoottori, erilliset hydraulikkapiirit sekä harvesteripäälle että nosturille, markkinoiden tilavin ohjaamo sekä Ponssen patentoima aktiivivaimennus etuakselissa.

Myös keskiluokan Beaver-harvesteri soveltuu yleiskoneena sekä uudistus- että harvennushakkuille. Asiakas voi valita Beaveriin joko pääosin harvennushakkuihin suunnitellun Ponsse H53 -harvesteripään tai H60-sarjan harvesteripään, jolloin koneen monikäyttöisyys kattaa myös suuren osan päätehakkuisista.

Kuormatraktorimallistoa täydennettiin vuonna 2004 uudella järeän kokoluokan koneella. Uusi 18 tonnin kuormankantokyvyn omaava Ponsse BuffaloKing perustuu teknisiltä ratkaisuiltaan Ponsse Buffalo-kuormatraktoriin. Takarunko on astetta

järeämpi aina takatelejä myöten ja nosturina on väkivahva Ponsse K100. Muiden tärkeiden kokoluokkien kuormatraktoreita ovat kuormankantokyvyltään 14-tonninen Buffalo, 12-tonninen Wisent ja vuonna 2003 esitelty Gazelle kevyessä 10-tonnin luokassa.

Harvesteripäiden käyttövarmuutta ja mitatarkkuutta on entisestään parannettu niin tietojärjestelmien kuin itse harvesteripäänkin osalta. Myös lupaavat kehitysnäkymät omaava energiatoimiala sai vuonna 2004 ensimmäisen Ponsse-tuotteensa. Ponsse EH25 -energiapuukoura on monipuolinen joukkokäsittelykoura energiapuun korjuuseen. Vankan ja kevyen rakenteensa ansiosta se soveltuu harvestereiden lisäksi myös kuormatraktoreihin.

Ponsse-harvestereissa on jo vuodesta 1993 käytetty alansa kehittyneintä PC-pohjaista mittalaitte- ja hallintajärjestelmää, jonka kapasiteetti on kilpailijoita suurempi ja ohjelmistot alan ehdotonta huippua. Etumatkan on mahdollistanut voimakas panostaminen tuotekehitykseen sekä kiinteä yhteistyö asiakkaiden ja sidosryhmien kanssa. Kehitystyössä reagoidaan jo etukäteen alan ja asiakkaiden muuttuviin tarpeisiin.



Metsäkoneen tietojärjestelmä kehittyi

Uusien konemallien lisäksi Ponsse on tuonut markkinoille täysin uudistetun, entistä noin neljä kertaa tehokkaamman metsäkoneen PC-tietokoneen. Kasvanut prosessointiteho näkyy suoraan ohjelmistojen ja apteerauslaskennan nopeudessa. Nykyinen Opti4G edustaa Ponssen PC-järjestelmissä jo neljättä sukupolvea ja tarjoaa käyttäjälleen jälleen uusia koneen hallintaa ja puunkorjuuta helpottavia ja tehostavia toimintoja. Monipuolisen säädettävyyden ansiosta kuljettaja voi muokata koneen toimintoja joustavasti omissa tarpeidensa mukaan.

Kehittyneemmän elektroniikan sekä apteeraus- ja mittauslaskennan myötä puun käsittely sujuu entistä tarkemmin, sillä kone suorittaa ennustelaskennan salamannopeasti. Ohjelmistoon on lisätty myös hakatun puutavaran laatua parantavia toimintoja kuten GentleDrive-ajologiikka, josta on etua erityisesti arvokkaimman puutavaran käsittelyssä.

Metko 2004 -messuilla esiteltiin Ponsse OptiProgressControl-järjestelmä, joka tuottaa uusitun StanForD-standardin mukaista tietoa koneen toiminnoista. Yrittäjä voi seu-

rata raportointiohjelmalla nopeasti ja helposti mm. koneen työskentelyaikaa, tauko-aikoja, siirtoaikoja, polttoaineen kulutusta ja mahdollisia keskeytyksiä.

Messuilla esiteltiin myös kuormatraktoriin kehitetty karttapaikannusohjelmisto Opti-LogFinder. Järjestelmä tallentaa harvesterin kaatosahauksen aikaisen paikkatiedon, jolloin kuormatraktorista voidaan nähdä GPS-laitteiston avulla hakattujen puiden sijainti. Puukasojen paikat leimikossa piirtyvät kartalle ja kuljettaja voi kuitata ajatut puut tienvarsivarastoon.

Ponsse OptiPlan -puunkorjuunohjausjärjestelmän ohjelmisto-osioita uudistettiin vuoden 2004 aikana. OptiPlan sisältää ohjelmistot hakkuutyöohjeiden laadintaan ja katseluun, tiedonsiirtoon, leimikkokarttojen piirtoon ja katseluun, apteerauksen ohjaukseen ja hakkuun tulosten raportointiin.

OptiGIS Office- ja OptiGIS Harvester-karttajärjestelmiin lisättiin rajapinta Ponssen omaan, OptiLogi-puunkuljetuksen ohjausjärjestelmään. Karttaohjelmistoja laajennettiin uusilla eri maiden koordinaatistojärjestelmillä. Vuoden loppuun mennessä OptiPlan-ohjelmistokokonaisuuksia oli käytössä yhdessätoista eri maassa.

Etädiagnostiikka tehostaa metsäkoneen ylläpitoa

Metsäkoneen tietotekniikkaa käytetään päivittäin olosuhteissa, jotka asettavat tiukkoja vaatimuksia laitteiston komponenttien ja kokoonpanon laadulle sekä järjestelmän huollettavuudelle. Ponssen suunnittelemissa ja rakentamissa järjestelmissä käytetään vain parhaita komponentteja ja ratkaisuja, mikä varmistaa parhaan laadun ja nopean tuotekehityksen.

Uuden konemalliston myötä tarjolle tuli Remote Service -etähuoltopalvelu, jonka avulla järjestelmän toiminta voidaan varmistaa kaikissa olosuhteissa. Palvelu sisältyy vuoden 2004 -malliston koneiden ohjelmiston ylläpitosopimukseen, johon kuuluu myös uusimpien ohjelmistoversioiden päivitys. Luotettava huoltopalvelu sekä uusimmat ohjelmistot takaavat nopean avun ongelmatilanteissa.



Benny Sondell

– toimitusjohtaja Ponsse AB, Ruotsi



”Ponsse AB:n tavoitteena on olla yksi parhaista konetoimittajista Ruotsin markkinoilla. Sekä tuotteet että huoltopalvelut ovat tärkeitä menestystekijöitä. Ponsse AB:n laajennettu huoltopalvelutarjonta yhdessä erinomaisten sopimushuoltajiemme tarjoamien palvelujen kanssa antaa meille hyvän kilpailuedun”, kertoo Ponsse AB:n toimitusjohtaja Benny Sondell.

Ponsse AB:n toimintasuunnitelma laadittiin kolme vuotta sitten. Suunnitelmana on nostaa liikevaihtoa vuosittain 30–35 prosenttia ja toimittaa viiden vuoden sisällä asiakkaille vuosittain noin 100 konetta. Suunnitelma on haastava, mutta Ponsse AB pitää siitä kiinni. ”Huoltopalveluverkostomme on rakennettu vastaamaan asetetun tavoitteen vaatimuksia. Asiakkaillamme on suuri luottamus Ponsse-tuotteiden korkeaan laatuun, palveluihin ja Ponssen henkilökunnan ammattitaitoon. Vuosi 2004 oli meille hyvä, ja mahdollisuutemme kasvattaa markkinaosuutta näyttää erittäin hyvältä”, Sondell sanoo.

Ruotsin puunkorjuu on tänä päivänä 100-prosenttisesti koneellistettu, minkä vuoksi tarjottavan tuotevalikoiman tulee olla laaja. Markkinapotentiaalia Ruotsissa on erityisesti harvennushakkuuseen tarjottaville tuotteille. Lisäksi yhdistelmäkoneiden merkitys tulee kasvamaan, ja niiden myynnissä Ponsse AB onkin Ruotsissa selvä markkinajohtaja.

Vuonna 2005 Ponsse AB aikoo vahvistaa mainettaan konetoimittajana panostamalla uusien koneiden toimitusvarmuuteen. Yhtiön tavoitteena on olla Ruotsin markkinoilla merkittävä, erinomaiset huoltopalvelut

tarjoava toimittaja. Strategia on alkanut jo tehotta ja markkinaosuudet ovat nousseet tasaisesti.

Liiketoiminta vuonna 2004

Vuonna 2004 olemme voittaneet markkinaosuuksia tärkeimmiltä kilpailijoiltamme samalla kun vanhat Ponsse-asiakkaat ovat uudistaneet konekantaansa. Uusi WisentDual-yhdistelmäkone on otettu markkinoilla vastaan erittäin hyvin. Myyntimme on tänä vuonna jakaantunut tasaisesti harvestereiden, kuormatraktoreiden ja Dual-yhdistelmäkoneiden kesken. Käytettyjen koneiden kauppa ei Ruotsissa ole kovin merkittävää, ja kolmannes käytetyistä koneistamme onkin myyty ulkomaille.

Huoltopalvelujen osalta olemme vuonna 2004 lisänneet sopimushuoltajiemme määrää ja järjestäneet tuotekoulutusta yhteensä 40 huoltomiehelle. Ponsse AB on vakiinnuttanut asemansa Ruotsin markkinoilla, ja siitä on muodostunut vakava kilpailija suuremmille konevalmistajille.

“Asiakkaan toiveita ja tarpeita kuunnellaan.”

Ponsse AB:n asiakasesittelyssä Peter Eng Skogsentreprenad AB

Peter Eng Skogsentreprenad AB työllistää yrittäjän itsensä lisäksi viisi työntekijää. Yrityksellä on käytössään kaksi Ponsse Ergo -harvesteria vuosimallia 2001 ja yksi Ponsse Buffalo -kuormatraktori vuosimallia 2004. Yritys urakoi 99-prosenttisesti Södra Skog:lle ja käyttää sopimushuoltajanaan Skogsmaskinservice B Pettersson AB:n palveluja.

Peter perusti yrityksensä vuonna 1989, ainoastaan 19-vuotiaana. Ensimmäisenä koneena yrityksessä oli kuormatraktori ja yhdeksän vuotta myöhemmin hankittiin ensimmäinen harvesteri. Vuonna 2001 Peter vaihtoi konemerkin Ponsseen. Valinnan ratkaisivat Ponssen eduksi erityisesti Ponsse Ergo -harvesterin erinomaiset työskentelytilat, tehokkuus ja ketteruus. Peterin mielestä H73-harvesteripään toimintavarmuus ja tuottavuus ovat jopa ylittäneet odotukset.

Toinen syy konemerkin vaihtoon olivat henkilökohtaiset ja avoimet suhteet Ponsse AB:n työntekijöiden ja urakoitsijoiden välillä. ”Minusta on aina tuntunut siltä, että myös konekaupan solmimisen jälkeen toiveeni ja yritykseni tarpeet on otettu huomioon”, Peter Eng sanoo.

Ponsse AB:n Mantorpissa sijaitsevan sopimushuoltajan Skogsmaskinservice B Pettersson AB:n palveluista Peterillä on ainoastaan hyvää sanottavaa: ”Heihin voi luottaa kaikissa tilanteissa, ja varaosien toimitus sujuu kerrassaan erinomaisesti!” Yrityksellä onkin taustallaan pitkä kokemus metsäkoneiden huollosta. Bengt Pettersson aloitti alalla jo 60-luvulla, ja huoltokeskus rakennettiin vuonna 1990. Tänä päivänä hänellä on palveluksessaan neljä palkattua työntekijää ja yritys on toiminut Ponssen sopimushuoltajana vuodesta 2002.

Peter Engin koneiden lisäksi Skogsmaskinservice B Pettersson AB huoltaa viiden muun Ponsse-urakoitsijan koneita. ”Aloitteessamme yhteistyön Ponssen kanssa olimme hieman epävarmoja koneiden tietojärjestelmien huollon osalta, mutta olemme saaneet erittäin hyvää koulutusta ja taustatukea Ponsse AB:lta, sanoo Bengt Petterssonin poika Benny huoltaen samalla HS16 Ergo -harvesteria.



Lyder Hove Ellevold – toimitusjohtaja, Ponsse AS, Norja



Lyder Hove Ellevold on toiminut Ponsse AS:n toimitusjohtajana ja myyjänä 1.4.1998 lähtien. Hän siirtyi Ponsse palvelukseen Timberjackin aluepäällikön tehtävästä, jossa hän toimi vuosina 1986–1998. Ellevoldin myyntialue kattaa Norjan itä-, länsi- ja pohjoisosat.

Ponsse AS:n pääkonttori sijaitsee Kongsvingerissä, Norjan itäosassa lähellä Ruotsin rajaa. Kongsvingerin palvelukeskuksesta asiakas saa myynti-, huolto- ja varaosapalvelut. Tämän lisäksi Ponsse AS:lla on yhteistyösopimus Skogservice AS:n kanssa, joka toimii maan eteläosissa Ponsse myynti- ja huoltopartnerina. Vuoden 2004 aikana Ponsse AS on laajentanut toimintaansa kahdella muulla huoltopalvelupisteellä, jotka sijaitsevat Hønefossissa ja Magnorissa. Ponsse AS:n palveluksessa työskentelee 9 henkilöä.

Liiketoiminta vuonna 2004

Asiakkaidemme toimeksiantajat asettavat heille suuria tulostavoitteita, mikä merkitsee erityisvaatimuksia myös huoltopalvelujen tarjonnalle ja laadulle. Tämän vuoksi olemme vuoden 2004 aikana panostaneet erityisesti henkilökuntamme koulutukseen. Ponsse AS:n asiakkaat toimivat eri puolilla Norjaa, mutta puuta korjataan eniten maan itäosissa. Vuonna 2004 olem-

me saaneet uusia asiakkaita erityisesti maan eteläosista.

Vuoden 2004 lopussa juhlimme markkina-asemaamme maan kolmanneksi suurimpana metsäkoneiden toimittajana: markkinaosuutemme on noin 20 prosenttia kaikista Norjassa myydyistä metsäkoneista. Yksikään asiakkaamme ei kuluvaan vuonna vaihtanut Ponssea kilpaileviin konemerkkeihin, joten luottamus Ponsse tuotteisiin on vankka. Tämä on paljolti tuotteiden tehokkuuden ja käyttövarmuuden sekä huoltopalvelujemme laadun ansiota.

Eryityisesti Ponsse Ergo -harvesteri on tullut Norjan markkinoilla tunnetuksi varsinaisena tehopakkauksena. Kasvava kiinnostus kohdistuu myös Ponsse BuffaloDual -yhdistelmäkoneisiin, joita myimme vuoden 2004 aikana useita. Ponsse BuffaloKing -kuormatruktorin menekki tulee niin ikään varmasti kasvamaan.

“Palvelut, osaaminen ja saatavuus etusijalla.”

Ponsse AS:n asiakasesittelyssä Glåmdal Skogservice

Glåmdal Skogservice on yksi Ponsse AS:n suurimmista asiakkaista. Yritys osti ensimmäisenä Ponsse-metsäkoneenaan Ponsse HS15 -harvesterin jo vuonna 1994. Glåmdal Skogservicen omistajiin kuuluva Hans Olav Tuhus on erittäin tyytyväinen konemerkin valintaan.

Yrityksellä on useita Ponsse koneita, sekä harvesteriteita että kuormatruktoreita. Yrityksessä on haluttu hyödyntää uusinta metsäkoneteknologiaa pitämällä konekanta jat-

kuvasti uutena – yksikään koneista ei ole vanhempi kuin 3–5 vuotta.

Hyvät ja avoimet suhteet asiakkaaseen ovat Ponsse AS:lle erityisen tärkeitä. Tälle myös Tuhus antaa arvoa. ”Ponsse AS:n henkilökunnalla on suorat yhteydet Suomessa sijaitsevaan tehtaaseen. Tämän ansiosta kehitysehdotuksemme ja toiveemme menevät nopeasti eteenpäin. Aina kun olemme tarvinneet tukea, meihin on suhtauduttu po-



sitiivisesti ja avuliaasti”, hän kertoo. ”Arvostamme suuresti Ponsse AS:n huoltopalveluja sekä Ponsse-metsäkoneiden tehokkuutta. Meille on myös tärkeää, että konetoimittajallamme on hyvä maine. Toimittajaa valitessamme arvioimme erityisesti palveluja, osaamista ja saatavuutta”, summaa Tuhus.

Tapio Ingervo – toimitusjohtaja, Ponssé S.A.S.

KTM Tapio Ingervo (37) on toiminut Ponssé S.A.S:n toimitusjohtajana 1.9.2002 alkaen. Aiemmin hän on ollut muun muassa elektroniikkateollisuuden sopimusvalmistuksen myynti-, vienti- ja johtotehtävissä sekä Suomessa että Ranskassa. Ingervo on työskennellyt Ranskassa vuodesta 1997 lähtien, jolloin hän muutti sinne perheensä kanssa.

Tapio Ingervon perheeseen kuuluvat Eva-vaimo sekä 9-, 7- ja 4-vuotiaat pojat. ”Alun perin tarkoituksenamme oli viipyä Ranskassa pari vuotta, mutta sittemmin suunnitelmat ovat muuttuneet. Olemme viihtyneet Ranskassa erinomaisesti”, Ingervo kertoo. ”Liikuimme vaimoni kanssa jo opiskeluaikoina paljon maailmalla, eikä sopeutuminen uuteen kulttuuriin ole tuottanut suurempia vaikeuksia. Myös kielitaito on sopeutumisen kannalta olennaista. Minun ja vaimoni äidinkieli on suomi, mutta puhumme myös ranskaa, englantia, saksaa ja ruotsia. Kaikista näistä kielistä minulla on hyötyä työssäni, sillä Ranskassa on paljon ulkomaisia urakoitsijoita, ja asiakaskuntamme on varsin kansainvälistä”, toteaa Ingervo.

Ingervo pitää työstään. ”Ponssella tehdään työtä tehokkaasti ja tavoitehakuisesti, ja organisaatio on matala ja tarkoituksenmukainen. Lisäksi Ponssella on hyvät tuotteet, jotka sopivat monelle vientimarkkina-alueelle. Tästä todisteena on muun muassa yhtiön nopea kasvu ja toiminnan laajentuminen uusille markkinoille”, hän sanoo.

Tapio Ingervon mukaan pohjoismainen metsäkoneteknologia on Euroopan metsäsektorilla hyvin tunnettua ja Ponssin tarjomat tuotteet soveltuvat erinomaisesti myös paikallisiin olosuhteisiin. ”Havupuun korjuukalustomme on kunnossa, ja nyt myös lehtipuuden korjuuseen tulleet uutuutemme tukevat työtämme. Ponssé S.A.S:n markki-



na-alueella eli Ranskassa, Sveitsissä ja Benelux-maissa on vielä kasvupotentiaalia, ja olen vakuuttunut Ponssin laajentavan edelleen konekantaansa näillä markkinoilla. Mainemme paikallisilla markkinoilla on hyvä ja asiakasuskollisuus on huippuluokkaa”, valottaa Ingervo paikallisia olosuhteita.

”Tulemme kehittämään edelleen huoltoverkostoamme, joka koostuu tällä hetkellä kolmesta omasta huoltopisteestä sekä useista huoltopartnereista. Täten takaamme, että asiakkaidemme koneet ovat toimintakunnossa ympäri vuorokauden koko markkina-alueellamme. Myös uusiasiakashankintaan tulemme panostamaan entistä enemmän”, Ingervo kertoo.

Liiketoiminta vuonna 2004

Vuosi 2004 oli markkina-alueellamme haastava, sillä asiakkaidemme työtaksojen lasku, polttoaineiden hinnannousu, koveneva kilpailu sekä yhteiskunnan investointitukien osittainen poistuminen vähensivät alku-

vuonna merkittävästi konekauppaa. Patoutuneet investointitarpeet alkoivat purkautua loppuvuodesta, ja nyt tilauskantamme on ennätyskallisen korkealla. Toimintakautena kysyntä suuntautui kasvavassa määrin edullisempiin sekä myös käytettyihin koneisiin.

Ponssé S.A.S. vakiinnutti vuonna 2003 saavuttamansa aseman Ranskan markkinoiden kakkosena. Myyntitihettä olivat tuttuun tapaan Ponsse Ergo -harvesteri ja Ponsse Buffalo -kuormatraktori, mutta teimme vuonna 2004 kauppooja myös kaikista muista Ponssin konemalleista. Uusista konemalleista etenkin 10 tonnin luokassa kuormatraktori Gazelle otettiin vastaan erittäin hyvin. Aiemmistä vuosista poiketen vuonna 2004 tehdyistä konekaupoista merkittävä osa oli korvausinvestointeja.

Huoltopalvelujen liiketoiminta kehittyi suotuisasti, ja paikallisen konekannan ikääntyessä tulemme panostamaan siihen entistä enemmän. Metsäkoneiden kysynnän arvioidaan kehittyvän positiivisesti vuonna 2005.

“Luotettava ja turvallinen kumppani.”

Ponsse S.A.S:n asiakasesittelyssä Richard Salvi

Salvin perheyrittäjä syntyi vuonna 1963, jolloin Mauro Salvi perusti firman Vaud'n kantonissa Sveitsissä. Nykyisin yritystä johtaa hänen poikansa Richard. Firman kotipaikka on Onnens'in pikkukaupungissa Neuchâtelin ja Lausannen välissä, eli se kuuluu Ponsse S.A.S:n vastuulla olevaan ranskankieliseen Sveitsiin.

Ponsse-metsäkoneisiin Richard Salvi sai ensikosketuksen lähialueilla urakoivien Maurice Sulzmanin sekä Schaferin veljesten kautta, joilla molemmilla on nykyään useita metsäkoneita – kaikki Ponsseja. Ensimmäinen Ponsse, johon Richard tutustui, oli vuoden 1999 myrskytuhon jälkeä raivauksessa ollut Ergo HS16. Myöhemmin hän kuormasi puuta samaisen harvesterin perässä Italian Monzassa ja ajatus omasta Ponssesta jäi kytämään hänen mieleensä.

Richardin ensimmäinen Ponsse oli Cariboukuormatraktori, jolla hän korvasi jo ikään-tyneen Skogsjaninsa vuonna 2003. Caribou sopi hänelle loistavasti, sillä sen ketteryys ja helppo ohjattavuus sekä erittäin suorituskykyinen Mercedes-Benz-moottori ja vahva K70-kuormain takasivat hyvät työskentelyominaisuudet työmailla. Lisäksi hän oli saanut merkittävän urakan Geneven kaupungilta, jolloin työmaalle oli tärkeää saada myös ulkoasultaan edustava ja kaupungin imagoon sopiva kone. Cariboun toimituksen jälkeen Richard totesi koneen olevan “todellinen jalokivi” lainaten sanoja, joilla hänen kollegansa oli Caribouta hänelle suositellut.

Ponsse kehittänyt Dual-konsepti on näyttänyt toimivuutensa

Seuraavana vuonna Richard Salvi hankki BuffaloDual-yhdistelmäkonetta, joka korvasi vanhan Caterpillar-kuormatraktorin ja oli lisäksi samalla hänen ensimmäinen harves-

terinsa. Kone vastasi odotuksia ja täydensi erinomaisesti Salvin kalustoa. Kone oli toinen Sveitsiin myyty BuffaloDual, ja Richard järjestikin tällä uudella konetyypillä työnäytöksiä asiakkailleen ja mm. maineikkaalle Lyssin CEFOR (Centre Forestier de Formation) -metsäkoululle. BuffaloDualin esittely tarjosi opiskelijoille tilaisuuden tutustua mekaaniseen puunkorjukseen sekä heille ennestään tuntemattomaan Dual-konseptiin.

Tällä hetkellä Sveitsissä on yhdistelmäkonetta jo useammalla urakoitsijalla, ja ne kaikki ovat Ponsse-merkkisiä. ”Dual on kone, joka sopii erityisen hyvin Sveitsiin, sillä täällä on paljon hyvinkin pieniä työmaita. Nyt yksi kuljettaja ja kone pystyvät hoitamaan ne itsenäisesti. Sääolosuhteista riippumatta Dualille on aina töitä myös isoilla työmaille, sillä hyvällä kelillä hakataan ja huonolla kelillä ajetaan puuta tienvarseen”, kertoo Richard.

”Dual on tuonut odotetusti sekä kustannussäästöjä että lisää tehokkuutta. Kokemukset BuffaloDualista niin harvesterina kuin kuormatraktorina ovat erittäin hyvät”, sanoo Salvi. Ja koska ympäristöasioihin kiinnitetään Sveitsissä erityistä huomiota, on tärkeää, että Dualissa – kuten Cariboussakin – käytetään biohydrauliikka-öljyä.

Richard Salvi on erittäin tyytyväinen paitsi Ponsse-metsäkoneisiin myös huolto- ja varaosapalveluihin sekä käyttökoulutukseen. ”Ponsse henkilöstö on asiantuntevaa, motivoitunutta ja tehokasta. Ponsse-koneet ovat erittäin kestäviä ja luotettavia ja vastaavat tiukkoja sveitsiläisiä normeja. Jos koneisiin on tullut vikaa, on apu ollut aina lähellä. Ponsse on luotettava kumppani, jonka kanssa on turvallista rakentaa tulevaisuutta”, hän toteaa. Vuonna 2005 Richard tuleekin täydentämään konekalustoaan Ergo-harvesterilla.



Jukka Hakala – maajohtaja, Ponsse UK Ltd.



Ponsse UK:n tiimi sai uuden vetäjän 15.11.2004 kun DI Jukka Hakala nimitettiin yhtiön uudeksi maajohtajaksi. Hakala johtaa Ponsse UK:n päivittäisiä toimintoja paikan päällä Lockerbiessä. Yhtiön toimitusjohtajaksi aiemmin samana vuonna nimitetty Ponsse-konsernin vientijohtaja Jari Kartano jatkaa toimessaan kantaen vastuun yhtiön strategisesta johtamisesta.

39-vuotias Jukka Hakala tuli Ponselle FinnPower Oy:stä Kauhavalta, missä hän toimi

ensin vientipäällikkönä vuosina 1994–1998, ja sittemmin saman yhtiön Aasian toimipisteen johtajana Hong Kongissa vuosina 1999–2004. Tehtävänsä Ponsse UK:lla Jukka on sitoutunut pitkäaikaisella työsuhteen kanssa. Hän on naimisissa ja kolmilapsisen perheen isä: vaimo Eve ja lapset Katariina (7), Karoliina (5) ja Nikolai (2) seuraavat Jukkaa UK:hon mahdollisimman pian.

Uuden maajohtajan tehtävänä UK:ssa on kehittää Ponssen toimintoja ja vahvistaa markkina-asemaa Britanniassa ja Irlannissa. Ponsse UK panostaa nyt erityisesti asiakastytyväisyyteen parantamalla huoltopalvelujen saatavuutta ja laatua. Tämän tavoitteen tueksi mm. palkattiin vuoden loppupuolella uusi Customer Care Manager Jim Brown. Hän tuli Ponselle Komatsu Forestilta ja johtaa nyt sekä huolto-, varaosaa että käyttökoulutuspalveluja.

Huoltopalvelujen laadun ja saatavuuden kehittämisen tavoitteena on kilpailijoista erottuminen sekä asiakastytyväisyyden ja markkinaosuuden kasvattaminen. Ponsse UK:n markkina-alueella laitetoimitukset ovat pääasiassa korvausinvestointeja, jolloin korkea

asiakastytyväisyys on ratkaiseva kilpailutekijä. Irlannin huolto- ja varaosapalvelujen sekä myyntitoimintojen uudelleenorganisoinnin välittömänä tavoitteena on merkittävä markkinaosuuden kasvu Irlannissa. Mainittujen tavoitteiden toteuttamiseksi Ponsse UK kehittää jatkuvasti oman henkilöstön osaamista, sekä valmiuksia toimia asiakkaidensa luotettavana ja läheisenä partnerina.

Liiketoiminta vuonna 2004

Ponsse UK Ltd. vakiinnutti asemansa Ison-Britannian metsäkonemarkkinoiden vahvana kakkosena. Yhtiö säilytti luottamuksensa asiakaskuntansa keskuudessa ja sai hankittua myös lisää uusia asiakkaita. Konemyynti kasvoi edellisestä vuodesta sekä uusien että käytettyjen koneiden osalta. Erityisesti vuoden 2003 lopulla lanseerattu Wisent-kuormatraktori sekä vuonna 2004 markkinoille tullut BuffaloKing-kuormatraktori ovat alusta saakka olleet myyntimenestyksiä UK:n markkinoilla. Harvesteripäistä uudeksi suosikiksi nousi H73e, joka on kehitetty yhteistyössä erään Ponsse UK:n paikallisen asiakkaan kanssa.

“Asiakaslähtöistä taustatukea.”

Ponsse UK Ltd:n asiakasesittelyssä Dick Brothers



Galashielsissä Skotlannissa toimiva Dick Brothers on Skotlannin suurimpia metsäkoneyrityksiä. Yrityksellä on 21 metsäkoneita ja vastaava määrä työntekijöitä. Dick Brothers on perustettu vuonna 1991, jolloin veljekset Bob ja Davy päättivät aloittaa koneellisen metsäurakoinnin ostamalla ensimmäisen metsäkoneensa, skyline-juontolaitteiston. Työnantajana oli paikallinen metsähallitus Forestry Commission, jonka

harvennushakkuilta he ajoivat puuta aluksi juontokoneella, mutta todettuaan sen kannattamattomaksi he siirtyivät korjaamaan puuta moottorisahoilla. Pian puunkorjuu muodostuikin Dick Brothersin päätoimialaksi.

Dick Brothers on Ponsse UK:n ensimmäisiä asiakkaita. Yritys osti ensimmäisen Ponsse-metsäkoneen ja samalla koko UK:n ensimmäisen

Mikko Laurila – toimitusjohtaja, Ponsse USA, Inc.

mäisen Buffalo-kuormatraktorin vuonna 1996, jolloin Ponsse UK oli juuri perustettu. Tällä hetkellä Dick Brothersilla on 11 Ponssen konetta: neljä Ponsse Buffaloa, kolme Ponsse Ergoa, Ponsse HS16 Ergo, Ponsse HS10 Cobra sekä kaksi Daevoon tela-alustaista Ponsse H73-harvesteripäällä varustettua hakkuukonetta. Valikoima täydentyy lähiaikoina Ponsse BuffaloKing-kuormatraktorilla. Dick Brothers toimii laajalla alueella Pohjois-Englannin ja Pohjois-Skotlannin välisillä metsänummillla. Vuosittainen hakkuumäärä on noin 300 000 m³, mikä pitää kaikki 21 konetta tehokkaassa käytössä ympäri vuoden.

“Olemme saaneet Ponsselta hyvää taustatukea kuluneiden vuosien aikana”, Bob Dick sanoo. ”On erittäin mukavaa kuulla, että Ponsse UK:n tulevaisuuden suunnitelmiin kuuluu kasvaneen UK:n konekannan huoltopalveluiden kehittäminen”, hän lisää. ”Ponssen huolto- ja varaosapalvelun henkilökunta on erittäin asiantuntevaa, ja heillä on ollut viime aikoina kiire pysyä kasvaneiden myyntilukujen vaatimassa vauhdissa.”

Bob Dick pitää Ponsse-tiimiä hyvänä yhteistyökumppanina. Hän pitää asiantuntevasta, mutta helpotajuisesta huoltonaivonnasta, jota he ovat tarpeen vaatiessa aina saaneet. ”Kaikkien muiden koneyritysten tavoin mekään emme ole konerikoilta välttyneet, mutta Ponssella asiakkaan huolet on aina kuunneltu vakavasti ja ongelmat selvitetty tavalla tai toisella”, hän lisää. ”Me suhtaudumme positiivisin mielin tulevaisuuteen ja katsomme mitä se tuo tullessaan”, Bob hymyilee.



Metsätalousinsinööri Mikko Laurila (34) tuli Ponssen palvelukseen vuoden 1999 alussa Metsä Timber Ltd:n Kaskisen sahalla vientimyynnin tehtävistä. Operaatiopäällikön toimen myötä Laurila palasi synnyinseudulleen Iisalmeen, mistä hän oli opiskelun ja työn vuoksi ollut poissa kymmenkunta vuotta.

Pian Laurilan ura suuntautui Ponssellakin vientitehtäviin. Hänet nimitettiin vientipäälliköksi lokakuussa 1999 ja Ponsse USA, Inc:n toimitusjohtajaksi maaliskuun alussa 2002. Yhdysvaltoihin Laurila muutti perheensä, vaimonsa Sarin ja poikiensa Niklaksen (9) ja Joonaksen (5) kanssa vasta rakentamastaan talosta.

Ponsse on nykyään selkeä markkinajohtaja Yhdysvaltojen suurten järvien alueella. Yhtiö tunnetaan asiakkailleen omistautuneena erikoisosajana ja innovatiivisena yhteistyökumppanina. Samalla kuin tavaralajimennelmä vahvistaa hitaasti asemaansa merkittävänä puunkorjuumenetelmänä myös muissa mantereiden osissa, takaa Ponssen ja sen pai-

kallisen tytäryhtiön maine liiketoiminnalle vakaan kasvualustan.

Seuraavan viisivuotiskauden tavoitteena on kasvattaa Ponssen liiketoiminta-alue kattamaan kaikki strategisesti merkittävät puunkorjuualueet Pohjois-Amerikassa. Viimeisenä kahtena vuotena Ponsse on investoinut voimakkaasti asiakaspalveluun ja toiminnan tehostamiseen. Wisconsinin ja Michiganin osavaltioiden palvelukeskusten laajennusten lisäksi yhtiö on avannut uuden palvelukeskuksen Minnesotassa. Samanaikaisesti sekä liiketoiminnan kannattavuutta että markkina-asemaa on vahvistettu merkittävästi.

Liiketoiminta vuonna 2004

Yhdysvaltojen puunkorjuussa tapahtui huomattava piristymisen vuoden 2004 ensimmäisen neljänneksen aikana. Kehitystä vauhditti dollarin heikentyminen euroon nähden, mikä paransi paikallisen tuotannon kilpailukykyä ja kannattavuutta. Tuotannon kasvu heijastui metsäkonemarkkinoille voimakkaasti lisääntyneenä puunkorjuupaineena.

Heikentynyt dollari toi haasteita myös Ponssen toimintaan luomalla lisää kysyntää ja samalla hinnannostopaineita. Ponsse USA, Inc. onnistui vastaamaan haasteeseen saavuttamalla historiansa parhaan liikevaihdon katetason parantuessa. Metsäteollisuuden tuotteiden kysynnän ja paikallisen valmistuksen oletetaan säilyvän hyvänä myös vuonna 2005.

“Odottamattoman tehokasta palvelua.”

Ponsse USA, Inc:n asiakasesittelyssä Shamco Logging



Shamionin veljeksille puunkorjuu on pelkän liiketoiminnan sijaan enemmänkin perhetraditio. Puunkorjuutoiminnan aloitti alunperin jo heidän isoisänsä Dan. Vartuttuaan Danin kolme poikaa siirtyivät mukaan yritykseen, joka sai nimekseen Shamion Brothers. Yrityksen toiminta alkoi perinteisesti: se korjasi useiden työntekijöiden ja puutavararekkojen voimin runsaasti puuta ja piti paikallisten sahojen sekä paperitehtaiden varastot täynnä.

Yksi veljeksistä oli Jerry Shamion, jolla itselläänkin on neljä poikaa: Scott, Todd, Eric ja Ryan. Pojista Eric ja Todd tulivat jo nuorina mukaan puunkorjuutoihin. Sitten Eric suoritti collegessa biologian, Todd yritystalouden ja Scott insinöörin tutkinnon, minkä jälkeen Eric ja Todd päättivät hyödyntää opintojaan perheyrittäjien hyväksi. He tutkivat tarkasti puunkorjuun kehitysnäkymiä Pohjois-Amerikassa sekä eri puunkorjuumenetelmien hyviä ja huonoja puolia. Perusteellisten tutkimusten jälkeen vuonna

1997 pojat hankkivat Ponsse-koneketjun ja Shamco Logging sai alkunsa.

Kokemustensa ja tutkimustensa tuloksena Eric ja Todd Shamionin lisäsivät kalustoonsa toisenkin Ponsse-koneketjun. Samoihin aikoihin myös Scott Shamion tuli mukaan yritykseen ja liiketoiminta lähti voimakkaaseen kasvuun. Pian veljekset hankkivat kolmannen Ponsse-ketjun sekä lisää puutavara-autoja ja palkkasivat samalla yritykseen uutta henkilökuntaa.

Ericin mukaan yritystoiminnan vauhdikas alku ja menestys perustuvat ammattitaitoiseen henkilöstöön ja korkealaatuisiin koneisiin. ”Jerry Kosken, Terry Corkinin ja Dan Robertsin ammattitaitoinen palvelu Ponsse-huoltopalvelukeskuksessa on varmistanut, että koneemme ovat olleet jatkuvasti toiminnassa. He ovat tarjonneet meille lukuisia kertoja palvelua, jota emme olisi osanneet edes odottaa”, kehuu Eric Shamion Gladstonen toimipisteen henkilökuntaa.

Eric Shamionin mukaan tavaralajimennon tulevaisuus Yhdysvalloissa näyttää erittäin lupaavalta. Suurten järvien alueella puutavaran kysyntä on kovaa. ”Sahat ostavat niin paljon puuta kuin ehdimme korjata. Seuraavat kolme neljä vuotta tulevat olemaan erittäin hyvää aikaa tavaralajimennolla tapahtuvan puunkorjuun kannalta”, Eric Shamion sanoo.

Shamcolla on tällä hetkellä käytössä yhteensä seitsemän Ponsse-metsäkoneetta: neljä harvesteria ja kolme kuormatraktoria. Ericin mukaan puutavaran nykyisen markkinatilanteen vuoksi koneiden lukumäärää joudutaan todennäköisesti lisäämään. Shamionin veljekset ovat kunnioittaneet sukunsa perinteitä ja turvanneet yrityksen tulevaisuuden valitsemalla Ponsse-metsäkoneet. Veljesten positiivinen tekemisen meininki vahvistaa sen, että päätös liittyä Ponsse-perheeseen on ollut heille oikea.

Wahlers Forsttechnik

Ponssen jälleenmyyjä Saksassa



Ralf Dreeke

Edesmennyt Johann Wahlers perusti Wahlers Forsttechnik -metallipajan vuonna 1936. Vuonna 1956 hänen poikansa Hans Wahlers otti vetovastuun perheyrittäjän kehittämistä ja johtamisesta. Hansin visio oli kehittää yhtiö metallipajasta moderniksi huoltoyhtiöksi maatalouskoneille.

Vuoden 1972 massiivisten syysmyrskyjen aikoihin Wahlers alkoi laajentaa toimintaansa myös metsäkoneiden rakentamiseen, myyntiin ja huoltoon. Ensimmäiset metsäkoneasiakkaat olivat pääasiassa pohjoismaalaisia puunkorjuuyrittäjiä, jotka tuolloin urakoivat Pohjois-Saksassa. Kenties myös Ponssen perustaja Einari Vidgrén oli noina aikoina Wahlersin asiakas, sillä hänen kuormatraktorinsa oli tuolloin savotalla vain noin 80 kilometrin päässä Wahlersin tukikohtasta.

Menestyksekkäs kumppanuus

Yhteistyö Ponssen kanssa alkoi vuonna 1993, kun aloimme myydä ja huoltaa yksinoikeu-

della Ponsse-metsäkoneita Saksan ja Itävaltan alueella. Moderni PC-tietokoneisiin perustuvien harvestereiden ohjausjärjestelmien ja tietokoneiden käyttö Ponsse-metsäkoneissa oli Wahlersille heti alusta alkaen erittäin tärkeää. Menestyksekkäässä yhteishankkeessamme sovelsimme Ponsse OPTI-mittalaittejärjestelmän Saksan markkinoiden tarpeiden mukaiseksi. Noihin aikoihin Ponsse OPTI oli ainoa hakkuukoneiden mittalaittejärjestelmä, joka pystyi mittaamaan puiden tilavuudet ja pituudet ja katkomaan tukit Saksan lakien mukaisesti.

Johtava, huippuunsa hiottu metsäkoneteknologia, peruskoneen rakenteen luotettavuus ja korkeatasoiset huoltopalvelut olivat kokonaisuus, jonka avulla yhteistyö Ponssen kanssa muodostui menestykseksi! Näihin päiviin mennessä Wahlers on myynyt markkina-alueelleen yli 300 Ponsse-metsäkoneita. Vuonna 1993 juuri kukaan Saksassa ei tiennyt mikä Ponsse on – tänään Ponsse-tuotenimi tarkoittaa toimialalla tuottavinta ja luotettavinta metsäkoneita yhdistettynä

erinomaiseen Wahlers Forsttechnikin huolto- ja ylläpitopalveluun.

Yhdessä asiakkaiden parhaaksi

“Kuuntele asiakkaan tarpeita ja toteuta toiveet” on tänäkin päivänä Wahlersin tärkein ohjenuora ja arvo. “Saamme liikevaihdostamme 100 % Ponsse-metsäkoneiden myynnistä ja huollosta. Tämän vuoksi meille on erittäin tärkeää, että meillä on kumppanina Ponssen kaltainen yhtiö, joka kuuntelee omalta markkina-alueeltamme saatuun asiakaspalautteeseen pohjautuvia ehdotuksiamme. Ponsse toimittaa meille sellaisia metsäkoneita, joita juuri meidän asiakkaamme tarvitsevat”, kertovat Wahlersin toimitusjohtaja Ralf Dreeke ja Pohjois-Saksassa Wahlersin toiminnasta vastaava Michael Rathjen.

“Olemme todella tyytyväisiä siihen, että meillä on ollut Ponssen kaltainen kumppani jo vuodesta 1993 saakka. Tämä on paras mahdollinen lähtökohta menestyksekkäälle tulevaisuudelle”, toteaa Ralf Dreeke tyytyväisenä.



Michael Rathjen

“Luottamukseen perustuvaa yhteistyötä.”

Wahlers Forsttechnikin asiakasesittelyssä Hans Wohlmuth



Michael Wohlmuth

Saksalaisen Wohlmuthin puunkorjuuyrityksen keulahahmo ja perustaja Hans Wohlmuth aloitti uransa metsälällä jo 44 vuotta sitten, vuonna 1960. Kiinnostus metsäkoneisiin heräsi varhain: Wohlmuth osti ensimmäisen Lanz-metsätraktorinsa jo 17-vuotiaana. Hän perusti yrityksen vuonna 1987 yhdessä poikansa Michaelin kanssa, joka on isänsä tavoin metsälän ammattilainen. Vuonna 1994 he ottivat ensimmäistä kertaa yhteyttä Ponssen saksalaiseen jälleenmyyjään, Wahlers Forsttechnikiin.

Nykyään Wohlmuthin perheyriyksessä korjataan puuta kahdella Ponsse Ergo -harvesterilla, Ponsse Wisent -kuormatraktorilla, Ponsse HS15- ja Ponsse HS10 -harvestereilla ja kolmella Dasser-kuormatraktorilla. Michael Wohlmuthin mukaan he suosivat Ponssen koneita myös paikallisen jälleenmyyjän Wahlers Forsttechnikin luotettavuuden ansiosta. ”Luottamukselliset suhteet Wahlersiin ovat antaneet hyvän pohjan toiminnallemme”, Michael Wohlmuth sanoo.

Vahva perheyriytys pärjää muutoksissa

Viime vuosina Wohlmuthit ovat korjanneet paljon puuta myrskyjen ja hyönteistuhojen jäljiltä. Kaksi Ponsse Ergoa ovat tehneet työtä taukoamatta.

Tänä päivänä hallinnolliset ja rakenteelliset muutokset ja toimitusketjun tehostaminen ovat vain osa Saksan puunkorjuumarkkinoiden haasteista. Metsäteollisuuden uudistukset ja yksityisten metsänomistajien entistä parempi järjestäytyminen ovat kasvattaneet koneyrityksiin kohdistettuja vaatimuksia. Yrityksiltä vaaditaan joustavuutta ja vahvuutta vastata uuden metsäpolitiikan vaatimuksiin. Myös Wohlmuthit ovat viime vuosina kasvattaneet toimintaansa, ja nyt yritys on vakaalla pohjalla valmiina uusiin haasteisiin.

Monet saksalaisen metsätalouden muutokset saivat alkunsa vuosina 1991 ja 1992 riehuneista myrskyistä. Puunhankintamarkkinoiden globalisaation myötä osa pienistä paikall-

lisista sahoista on lopettanut toimintansa ja tilalle ovat tulleet suuret kansainväliset yritykset. Kun puusta metsänomistajille maksettava hinta on samaan aikaan laskenut, on metsänomistajien pitänyt tehostaa toimintaansa.

Vaatimukset myös puunkorjuuyrittäjiä ja metsäkonevalmistajia kohtaan nousevat. Pieniä ja helppoja harvennushakkuita ei juurikaan enää ole. Korjuualueet ovat jatkossa leimikoita, joiden välissä on entistä enemmän esimerkiksi suojeltavia alueita. Puut ovat läpimitaltaan suurempia, puuston tilajärjestys saattaa vaihdella suuresti, ja leimikot sijaitsevat kauempana toisistaan. Laajat avohakkuut eivät enää 90-luvun alun jälkeen ole olleet metsätalouden intresseissä. Vanhojen metsien ja niissä kasvavien kestävien ja luontaisten puulajien säilyttämisellä pyritään uudistamaan metsiä entistä luonnonomukaisemmin.



OOO Zeppelin Russland

Ponssen jälleenmyyjä Luoteis-Venäjällä

Ponssse solmi kesällä 2004 jälleenmyyntisopimuksen OOO Zeppelin Russlandin kanssa. Kyseessä on sveitsiläisen Zeppelin International AG:n tytäryhtiö, joka on toiminut Venäjällä vuodesta 1998 lähtien. Ponssen metsäkoneiden lisäksi OOO Zeppelin Russland markkinoi ja huoltaa Caterpillarin maanrakennuskoneita. Yhtiön pääkonttori sijaitsee Moskovassa.

Zeppelin Russland perustettiin Venäjällä talouskriisin aikana, jolloin useat muut yritykset lopettivat tai vähensivät huomattavasti toimintojaan. Vuodesta 1998 lähtien yhtiö on kehittänyt määrätietoisesti palvelujaan ja liiketoiminnan kasvu on ollut nopeaa. Tällä hetkellä sen palveluksessa on noin 280 työntekijää. Henkilöstö on suurimmaksi osaksi paikallisia venäläisiä ammattilaisia, mutta yhtiön korkein johto on saksalainen.

Huoltopalvelujen edelläkävijä

OOO Zeppelin Russlandin vahvuuksia ovat toimintojen keskittyminen Venäjän metsäsektorin kannalta tärkeille alueille: vahvan huoltopalveluverkoston rakentamiseen ja rahoitusmahdollisuuksien järjestämiseen asiakkaille. Nämä tekijät ovat erityisen tärkeitä myös Ponssen Venäjän toimintojen kannalta. OOO Zeppelin Russland on investoinut erityisesti huoltopalvelujen kehittämiseen, joten kaikki yhtiön toiminta-alueen huolto-tilat ovat ensiluokkaisia ja erottuvat Venäjällä edukseen.

OOO Zeppelin Russlandin tavoitteena on solmia huoltosopimus kaikkien asiakkaidensa kanssa. Tämä kuvastaa hyvin yhtiön valitsemaa strategiaa: se haluaa muodostaa asiakkaidensa kanssa pysyviä yhteistyösuhteita tarjoamalla heille mahdollisimman kattavia palveluja. Tarjolla on laaja valikoima korkealaatuisia, tehokkaita ja ympäristöystävällisiä tuotteita, joiden toimivuus varmistee-

taan kattavan ja ammattitaitoisen huolto- ja varaosapalveluverkoston avulla. Lisäksi yhtiö palvelee asiakkaita rahoitusjärjestelyihin liittyvissä asioissa.

Lupaavat tulevaisuudennäkymät

Yhteistyö Zeppelin Russlandin kanssa lähti vuoden 2004 aikana hyvin käyntiin niin konemyynnin kuin huollon ja varaosapalvelujenkin osalta. Ponssen vahva panostus Venäjän markkinointiin ja Zeppelinin investoinnit paikalliseen huoltotoimintaan ovat alkaneet tuottaa tulosta, ja kehitys jatkuu varmasti positiivisena myös vuonna 2005.

Venäjän metsäkonemarkkinoiden positiiviset näkymät ja yhteistyökumppaneiden molemminpuolinen sitoutuminen ovat hyvä perusta tulevien vuosien kasvulle. Kump-

panuus OOO Zeppelin Russlandin kanssa muodostaa merkittävän ja vankan tukirangan Ponssen laajentuviin Venäjän toimintoissa. Yhteistyötä tullaan edelleen tiivistämään, joten Ponssen asiakkaille on Venäjällä luvassa entistäkin parempaa palvelua.

Ponssen konetoimitukset Stora Ensolle Karjalan ja Leningradin alueiden puunhankintaoperaatioihin aloitettiin syksyllä 2004. Ponssse toimitti yhtiölle myös Ponssse 3D-hakkuukonesimulaattorin, ja samalla sovittiin kattavasta konekuljettajien koulutuksesta Venäjällä. Stora Enson kanssa tullaan kiinnittämään erityistä huomiota muun muassa paikalliseen työnseurantaan ja -tuottavuuteen. Stora Enso on asettanut omille Venäjän operaatioilleen korkeat tavoitteet, joten yhteistyö sopii hyvin Ponssen pyrkimyksiin kehittää puunhankintaprosessia Venäjällä yhdessä innovatiivisten ja kunnianhimoisten asiakkaiden kanssa.



Puunkorjuuta käytetyillä metsäkoneilla

Asiakasesittelyssä Metsäkolmio Oy

Puunkorjuuryrittäjät pyrkivät varmistamaan koneidensa korkean käyttöasteen ja hyvän kokonaistuottavuuden pitämällä korjuukalustonsa suhteellisen uutena. Uusien koneiden kaupassa siirtyy konevalmistajille usein käytetty kone vaihdossa. Vaihtokoneet ovatkin merkittävä osa Ponsen liiketoimintaa ja vaihtokonevarastoon sitoutuva pääoma pyritään saamaan kiertoon mahdollisimman tehokkaasti. Pystyäksemme kehittämään vaihtokone liiketoimintaa kannattavasti ja pitkäjänteisesti, tulee meidän tietää mitä asiakkaamme ajattelevat vaihtokoneinvestoinneista ja kaupan jälkeisestä huoltopalvelutarjonnastamme. Seuraavassa katsaus suomalaisen puunkorjuuryrityksen Metsäkolmio Oy:n toimintaan.

Pitkän linjan metsäammattilainen

Metsäkolmio Oy on jo yli 30 vuotta toiminut metsätoimialan yritys Pihtiputaalla. Sen hallituksen puheenjohtajana toimii Keijo Mikkonen, joka aloitti itsenäisenä yrittäjänä jo vuonna 1971. Toiminta käynnistyi Osuuskunta Metsäliitto – Pyhäsalmen kanssa solmituista korjuu-urakoista ja aluksi kalustona oli Volvo 661. Vuonna 1979 Metsäkolmio hankki ensimmäisenä yksityisenä yrityksenä Suomessa Ösa-proessorin, ja sittemmin hankitut koneet ovat olleet lähes poikkeuksetta käytettyjä.

Vuonna 1975 Metsäkolmion yhtiömuoto muutettiin kommandiittiyhtiöksi. Toiminta oli jo laajentunut kokonaisurakoinniksi ja vuosikymmenen lopulla kalustoa oli käytössä jo kahdeksan koneketjun verran. Nykyään osakeyhtiönä toimiva yritys työllistää kaikkiaan 24 henkilöä, joista 16 on koneenkuljettajia. Vastuu Metsäkolmio Oy:n toiminnan jatkuvuudesta ja kehityksestä siirtyi Keijo Mikkosen jälkikasvulle syksyllä 2001, kun toimitusjohtaja Pasi Mikkonen otti yrityksen ohjauksen käsiinsä. Matkan varrella toimin-

ta laajeni myös puutavaran pystykauppaan. Vuonna 2000 kalustoa uusittiin ja lisättiin vastaamaan yrityksen kasvavia tarpeita.

Yritys urakoi Metsähallitukselle noin 20 vuoden ajan, mutta vuodenvaihteessa 2005 ei korjuusopimusta enää syntynyt. ”Oli kova tarjouskilpailu ja alueen muut urakoitsijat halusivat korjata puuta meitä halvemmalla”, kertoo toimitusjohtaja Pasi Mikkonen. Sopimuksen syntymisen ehtona oli korjuu-

samaa mallia omassa toiminnassamme jo yli 15 vuoden ajan”, selventää Mikkonen.

Käytettyjen koneiden etuja

Monesta muusta puunkorjuuryrityksestä poiketen Metsäkolmio investoi lähes yksinomaan käytettyihin metsäkoneisiin. Viimeisin uusi kone oli samalla viimeinen Suomeen myyty Ponsse HS15, joka hankittiin vuonna 1997. ”Metsähallituksen urakoihin han-



kaluston uudistaminen, mutta neuvottelujen päättyessä tuloksettomina päätettiin jatkaa käytetyllä kalustolla.

”Nyt ostamme itse puuta ja hakkaamme Haapajärven sahalle kahdella koneketjulla. Yksi koneketju tekee hakkuita paikalliselle metsänhoitoyhdistykselle ja muut ketjut tekevät omia hakkuita. Voidaan siinä sanoa, ettei alueyrittäjyys/avainyrittäjyys ole meille uusi asia. Olemmehan käyttäneet

kittu kone on ollut käytössä jo kahdeksan vuoden ajan, mutta se on edelleen täydessä iskussa. Ensimmäinen Ponsse, käytetty alumiinirunkoinen harvesteri, tuli meille vuonna 1992. Muun merkin kalusto koostuu Timberjack-ketjusta Jyväskylässä sekä yhdestä Logman-hakkuukoneesta”, kertoo Mikkonen.

”Ponsen etuna on aina ollut asiakasläheisyys ja se, että kaikki palvelut ovat lähellä asiakasta ja siten varsin nopeita. Palvelun toimi-

vuus on todistettavasti hyvää myös oman toimialueen ulkopuolella. Aina ovat puheet pitäneet ja ongelmat on ratkaistu nopeasti. Ponsen varaosien ja huoltopalveluiden hinta ja toimintavarmuus ovat kohdallaan”, kertoo toimitusjohtaja Pasi Mikkonen.

Ennakoivaa ja osaavaa huoltoa

Metsäkolmiolla on kattavat huoltotoiminnot omasta takaa. ”Vaihtokoneilla urakoidessa konetta ei ajeta loppuun vaan sitä huolletaan huolellisesti koko sen elinkaaren ajan. Toimintamme poikkeaa totutusta myös siinä, että korjaamme puuta ainoastaan yhdessä vuorossa. Harvennushakkuiden osuuden jatkuvasti lisääntyessä olemme kokeneet, että päivävuoron aikana pystymme saavuttamaan parhaan tehokkuuden laadusta tinkimättä. Toisaalta konevian sattuessa voimme korjata sen illalla ja kone on taas aamulla valmiina savotalle! Yhdessä vuorossa toimiminen ei oikeastaan edes mahdollista toimintatapa, jossa investoimme pääasiallisesti uusiin koneisiin”, sanoo Mikkonen.

Koneiden ylläpidosta vastaa pääosin Metsäkolmion oma huoltomies, mutta välillä turvaututaan myös Ponsen huollon palveluihin. ”Ponsen koneiden elinkaarta pystyy hyvin jatkamaan järkevällä ja huolto-ohjelmaan perustuvalla huollolla. Koneita kannattaa pitää kunnossa jo ennen kuin ne iän ja tuntien karttuessa alkavat oireilla”, sanoo Mikkonen. Hänen mukaansa tyypillisimpiä Ponsse-ammattilaisen apua kaipaavia huolto-kohteita ovat erilaiset ajovoimansiirtoon ja tietojärjestelmiin liittyvät toimenpiteet. Mikkonen lähettää lämpimät kiitokset paikalliselle Iisalmen huoltopalvelupisteelle: ”Iisalmessa asiat on aina järjestetty loistavasti. Tarvittaessa palvelun saa erittäin nopealla varoitusaajalla. Kuljettajien viihtyvyydestä ei kuitenkaan tingitä, vaikka kalusto ei ole uutta. Kaikki kul-

jettajaan vaikuttavat varusteet kuten ergonomia, ilmastointi ja muut varusteet pidetään kunnossa”.

Palvelu pelaa

”Kaupantekotilanteen sujuvuus ja kaupan jälkeinen toiminta on ollut kaikin puolin hyvää. Ponsse tarjoaa kokonaistehokkaimman ratkaisun. Olemme saaneet erittäin hyvää palvelua ja ongelmatilanteissa takuu on pelannut hyvin ja oikeudenmukaisesti”, kiittää Mikkonen. ”Ponsella meitä on palveltu tasapuolisesti uusien koneiden ostajien kanssa. Vaihtokonehankinnoissa on se etu, että käytetyn koneen mahdolliset ongelmat on yleensä jo ensimmäisellä käyttäjällä ollessaan paikallistettu ja korjattu.”

Metsäkolmio saa tiedon vaihtokoneista lähes aina suoraan myyjiltä. ”Sopivan koneen löytäminen on välillä vaikeaa, sillä vain vähän käytettyjen koneiden hinnat ovat lähellä uuden koneen hintaa. Enemmän ajatuilla koneilla hintataso on sopivampi ja ostajiakin vähemmän kilpailemassa. Ponsse-metsäkoneet eivät ole vaihtokoneista edullisimpia, mutta Ponsen takuun ja huoltopalvelujen toimivuus painaa enemmän. Takuukaan ei tosin aina ole kauppaa ratkaissut, sillä olemme myös hankkineet koneita ‘suoraan metsästä’ ilman takuuta”, Mikkonen toteaa.

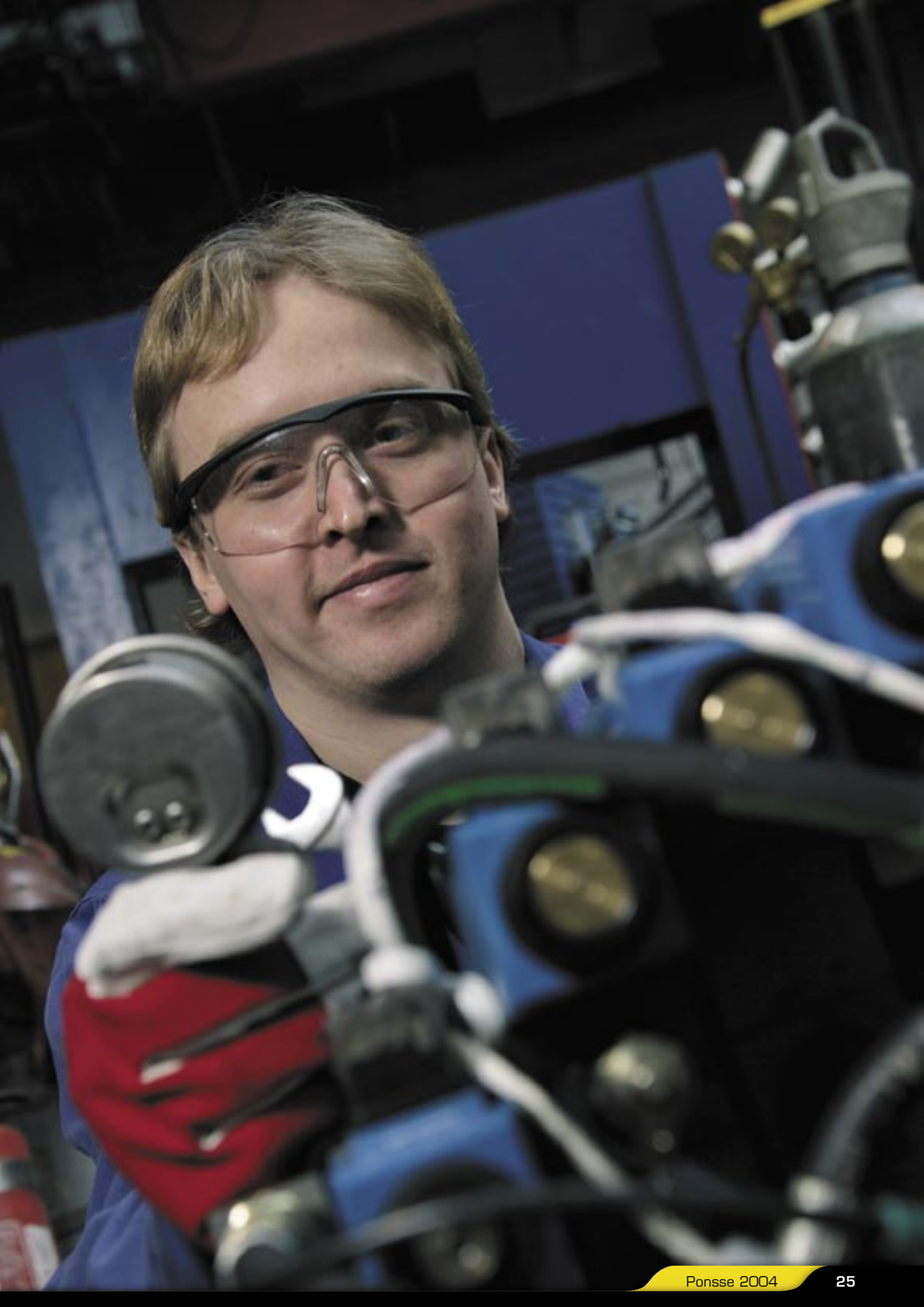
Puunkorjuun ohjaus kehitty

Ponsen tietojärjestelmien päivitettävyyden on Mikkosen mukaan erinomaista. Metsäkolmiolle on hankittu myös Ponsse-puunhankintajärjestelmä, joka ei tosin vielä ole käytössä. ”Otamme sen piakkoin käyttöön kunhan resurssimme riittävät paremmin järjestelmän ylösajoon. Meillä on ollut ajokoneen kuljettajana metsätalousinsinööri, joka ryhtyy huolehtimaan järjestelmästä. Meillä-

hän on myös ajossa neljä tukkirekkaa, joiden ajojärjestelyihin puunhankinnan ohjausjärjestelmä sopii hyvin”, Mikkonen arvioi.

Metsäkolmio hankkii osan alueellisen verkoston käyttämästä puusta. Urakoidessaan aiemmin Metsähallituksen Haapajärven sahalle yrityksen korjuumäärät pyörivät 200 000 kiintokuution paikkeilla. ”Leimikoiden keskikoko on kasvanut muutamassa vuodessa noin 400 kiintokuutiosta jopa 1400 kiintokuutioon. Veromuutos tulee vaikuttamaan toimintaamme Suomessa: hakkuupalstat pirstaloituvat emmekä vielä oikein osaa arvioida tarkkaa lopputulosta. Kuitupuun korjuumäärä tulee lisääntymään, se on varmaa.”

”Tulevaisuudessa koneisiin tulee vähemmän käyttötunteja, koska Suomessa metsäverotuksen muutos tulee lisäämään harvennushakkuiden osuuksia. Harvennushakkuita on paras tehdä päivänvalossa, joten konekapasiteetin tarve lisääntyy. Ponsen Ykkösvaihdokki -vaihtokoneiden kunnostusohjelma on hyvä ja olemme siitä varsin kiinnostuneita”, Mikkonen summaa.



Tilinpäätös 2004



SISÄLLYSLUETTELO

<u>Hallituksen toimintakertomus</u>	27
<u>Tuloslaskelma ja tase</u>	32
<u>Rahoituslaskelma</u>	34
<u>Tilinpäätöksen liitetiedot</u>	35
<u>Taloudellista kehitystä kuvaavat tunnusluvut</u>	46
<u>Osakekohtaiset tunnusluvut</u>	47
<u>Tunnuslukujen laskentakaavat</u>	48
<u>Osakepääoma ja osakkeet</u>	49
<u>Hallituksen esitys voittovarojen käytöstä</u>	52
<u>Tilintarkastuskertomus</u>	52

Hallituksen toimintakertomus ajalta 1.1.–31.12.2004

Yleistä

Ponsse-konsernin liikevaihto ja tulos kehittivät hyvin vuonna 2004. Liikevaihto kasvoi 14,4 prosenttia 190,0 miljoonaan euroon (2003: 166,0 milj. euroa) ja liikevoitto 37,7 prosenttia 19,6 miljoonaan euroon (2003: 14,3 milj. euroa). Osakekohtainen tulos oli 0,97 euroa (0,65 euroa) ja omavaraisuusaste 37,5 prosenttia (55,7 %).

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle 0,20 euron osinkoa osaketta kohti.

Liikevaihto ja tulos

Konsernin liikevaihto oli 190,0 miljoonaa euroa (2003: 166,0 milj. euroa), joka on 14,4 prosenttia enemmän kuin edellisvuonna. Etenkin vuoden jälkimmäinen puolisko oli vahvaa myyntiaikaa. Jokaisen vuosineljänneksen liikevaihto oli suurempi kuin edellisvuonna.

Viennin ja ulkomaisten liiketoimintojen osuus konsernin liikevaihdosta kasvoi 60,7 prosenttiin (55,8 %). Kotimaan osuus liikevaihdosta oli 39,3 prosenttia (44,2 %), muun Euroopan 41,0 prosenttia (39,4 %), Pohjois-Amerikan 14,8 prosenttia (14,6 %)

ja muun maailman 4,9 prosenttia (1,8 %). Myynti kehittyi suotuisasti etenkin Keski-Euroopassa ja Venäjällä.

Uusia tilauksia saatiin vuoden aikana 201,3 miljoonan euron arvosta (168,0 milj. euroa). Vuoden päättyessä tilauskanta oli 44,4 miljoonaa euroa (33,7 milj. euroa). Jälleenmyyjien vähimmäisostositoumukset sisältyvät vakiintuneen tavan mukaan tilauskantaan.

Konsernin liikevoitto oli 19,6 miljoonaa euroa (14,3 milj. euroa) ja liikevoittoprosentti 10,3 (8,6). Sijoitetun pääoman tuotto (ROI) vahvistui 29,6 prosenttiin (22,5 %).

Tulos rahoitusserien jälkeen oli 19,2 miljoonaa euroa (13,1 milj. euroa). Satunnaisia eriä ei kertomusvuonna ollut, kuten ei myöskään vuonna 2003.

Tilikauden voitoksi muodostui konsernissa 13,5 miljoonaa euroa (9,1 milj. euroa) ja emoyhtiössä 13,8 miljoonaa euroa (8,9 milj. euroa).

Taloudellinen tilanne

Konsernitaseen loppusumma kasvoi 96,1 miljoonaan euroon (2003: 78,2 milj. euroa).

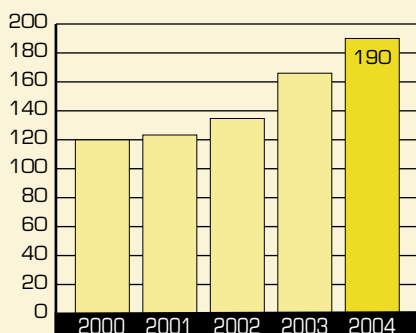
Kasvuun vaikuttivat loppuvuoden runsaat konekaupat, normaalia korkeammat raaka-ainevarastotasot sekä kertomusvuoden lopussa tapahtunut Epec-kauppa.

Konsernin korolliset velat olivat tilikauden päättyessä 30,9 miljoonaa euroa (17,8 milj. euroa). Nettovelkojen määrä oli 14,9 miljoonaa euroa (6,3 milj. euroa). Omavaraisuusaste laski 37,5 prosenttiin (55,7 %). Kehitykseen vaikutti kertomusvuoden aikana toteutetut 9,0 miljoonan euron investoinnit sekä osinkojen maksu.

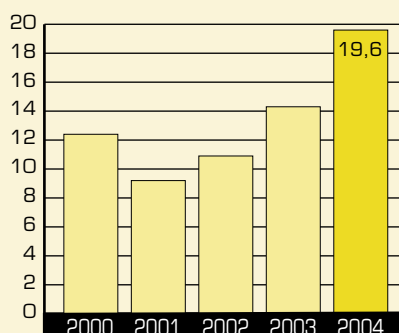
Maksuvalmius säilyi hyvänä koko kertomusvuoden ajan. Tilikauden päättyessä konsernin likvidit kassavarat olivat 15,7 miljoonaa euroa (10,6 milj. euroa). Rahoituksen kasvuvaihteluiden tasaamiseksi yhtiöllä on käytössään sovitut luottolimitit, joista oli vuoden päättyessä käyttämättä 43,9 miljoonaa euroa.

Taseen ulkopuolisten asiakas- ja jälleenrahoitussitoumusten yhteissumma oli tilikauden päättyessä 6,1 miljoonaa euroa (8,7 milj. euroa).

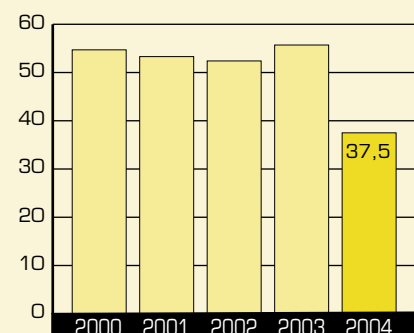
Liikevaihto, MEUR



Liikevoitto, MEUR



Omavaraisuusaste, %



Investoinnit

Investoinnit käyttöomaisuuteen olivat 9,0 miljoonaa euroa (4,5 milj. euroa). Pääinvestointeja olivat Iisalmen huoltopalvelukeskuksen laajennus ja saneeraus sekä Vieremän tehtaan yhteyteen sijoittuvat tuotekehityksen toimitilat. Muilta osin investoinnit olivat normaaleja korvaus- ja ylläpitoinvestointeja.

Markkinat ja myynti

Talouden yleisvire oli kertomusvuonna edellisvuotta myönteisempi. Metsäteollisuuden puunkäyttö oli korkeammalla tasolla, mikä heijastui suoraan metsäkoneiden käyttöön ja kysyntään. Markkinakorot pysyivät toisaalta alhaisina; tämä tuki osaltaan myös metsäkonekauppaa. Pohjoisamerikkalaisten puuta jalostavien yhtiöiden kansainvälinen kilpailukyky oli vahvalla tasolla, mikä lisäsi koneiden kysyntää.

Konsernin ulkomailla tapahtuva konemyynti tapahtuu emoyhtiön kokonaan omistamien tytäryhtiöiden (Norja, USA, Ranska, Ruotsi ja Iso-Britannia) sekä itsenäisten jälleenmyyjien välityksellä.

Skotlannissa toimivan Ponsse UK Ltd:n operatiivisesta toiminnasta vastaavana maajohtajana aloitti vuoden lopussa Jukka Hakala. Muiden ulkomaisten tytäryhtiöiden toimin-

ta jatkui kertomusvuoden aikana ilman merkittäviä muutoksia.

Ponssen ulkomaisten jälleenmyyjien verkosto vahvistui kertomusvuoden aikana. OOO Zeppelin Rusland aloitti kesäkuussa Ponssen jälleenmyyjänä Venäjällä. Zeppelin on yksi suurimmista Caterpillar-koneiden jälleenmyyjistä.

Kanadassa Quebecin länsi- ja keskiosissa toimivana jälleenmyyjänä aloitti joulukuussa Hydromec Inc. Ponssen muut kanadalaiset jälleenmyyjät ovat Koillis- ja Etelä-Ontariossa toimiva ReadyQuip Equipment Sales Ltd. sekä Quebecin itäosissa toimiva A.L.P.A. Equipment Ltd.

Ponssen kansainvälisen jälleenmyyjäverkon toiminnassa ja rakenteessa ei tapahtunut muita merkittäviä muutoksia.

Tasavallan presidentti luovutti Ponsse Oyj:lle 18.3.2004 kansainvälistymispalkinnon menestyksekkästä kansainvälisestä toiminnasta.

Ponssen asema säilyi Suomessa vahvana niin harvestereiden kuin kuormatraktoreiden toimittajana. Yhtiö otti kertomusvuoden aikana käyttöön uudet toimitilat Mikkelissä ja Joensuussa.

Tutkimus- ja kehitystoiminta

Konsernin tutkimus- ja kehitysmenot olivat tilikaudella 2004 yhteensä 3,7 miljoonaa euroa (2003: 3,0 milj. euroa). Niiden osuus konsernin liikevaihdosta oli 2,0 prosenttia (1,8 %).

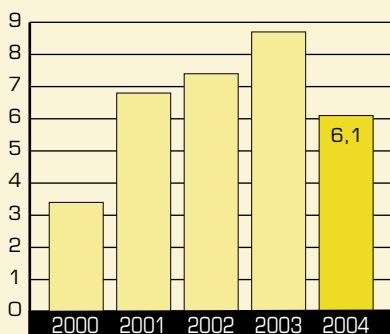
Tuotekehitys- ja tutkimustehtävissä työskentelevien määrä oli kertomusvuoden lopussa 68 henkilöä (55 henkilöä), mikä on 10,3 prosenttia (9,9 %) konsernin henkilöstöstä.

Ponsse-kuormatraktorimallistoa täydennettiin kertomusvuoden aikana 18 tonnin kuormankantokyvyn omaavalla BuffaloKing-mallilla.

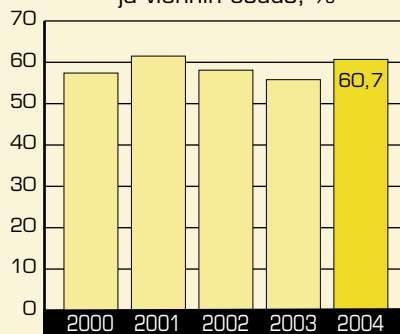
Harvesteripäiden osalta tuotekehityspanostukset suuntautuivat käyttövarmuuden parantamiseen sekä mittatarkkuuden lisäämiseen. Vuoden aikana esiteltiin lisäksi energiapuun korjuuseen tarkoitettu joukkokäsittelykoura EH25.

Ponsse-harvestereissa käytettävää Opti4G-tietojärjestelmää kehitettiin edelleen kertomusvuoden aikana. Uusi versio sisältää hakuuotyä tehostavia ja puun laatua parantavia ominaisuuksia. Syksyllä järjestetyillä Metko 2004 -messuilla Ponsse esiteli uuden Ponsse OptiProgressControl-järjestelmän, jonka avulla voidaan seurata konttorilta käsin koneen työskentelyaikaa, taukoajoja, siirtoajoja, polttoaineen kulu-

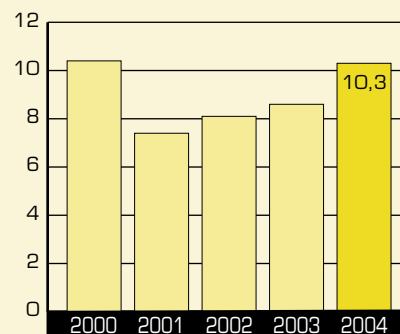
Rahoitusvastuut, MEUR



Ulkomaisten liiketoimintojen ja viennin osuus, %



Liikevoitto, % liikevaihdosta



tusta sekä raportoida mahdollisia keskeytyksiä. Metko 2004 -messuilla esiteltiin lisäksi kuormatraktoriin kehitetty karttapaikannusohjelmisto, OptiLogFinder. Sen avulla voidaan tallentaa harvesterin sijainti kaatosahauksen aikana. Puukasojen sijaintia voidaan tämän jälkeen tarkastella kuormatraktorissa GPS-laitteiston avulla.

Ponsse on toiminut perinteisesti tiiviissä yhteistyössä metsäalan oppilaitosten ja metsäyhtiöiden kanssa. Yhteistyötä jatkettiin myös kertomusvuoden aikana.

Henkilöstö

Konsernin palveluksessa oli tilikauden aikana keskimäärin 607 henkilöä (553 henkilöä). Tilikauden päättyessä henkilöstön määrä oli 663 (555).

Ponsse perusti vuoden aikana henkilöstön virtuaalisena kehittämiskeskuksena toimivan Ponsse Akatemian. Toiminta käynnistettiin laatimalla koko konsernin kattavat osaamiskartoitukset sekä henkilöstötyytyväisyystutkimus.

Yhtiön missio, arvot ja visio arvioitiin uudelleen vuoden aikana. Johtoryhmän kesällä käynnistämää keskustelua käytiin syksyn aikana konsernin kaikissa yksiköissä ja yhtiöissä. Konsernihallitus vahvisti henkilökunnan työstämät arvot joulukuun kokouksessaan. Nämä arvot – asiakasläheisyys,

luotettavuus, Ponsse-henki, palveluhalu ja innovatiivisuus – ohjaavat koko konsernin toimintatapoja.

Laatu

Ponsse on sitoutunut noudattamaan toiminnassaan ISO 9001:2000 -laatustandardia, ISO 14001 -ympäristöjärjestelmästandardia sekä OHSAS 18001 -työterveys- ja turvallisuusstandardia, joista ensin mainittu on sertifioitu. DNV suoritti ISO 9001:2000 -laatujärjestelmän auditoinnin elokuussa 2004. Mainituista kolmesta erillisstandardista koostuva toimintajärjestelmä luo yhtenäisen mallin koko yrityksen toimintojen kehittämislle.

Johto ja tilintarkastus

Yhtiön hallitukseen kuului kertomusvuoden aikana kuusi jäsentä: puheenjohtaja, teollisuusneuvos Einari Vidgrén, varapuheenjohtaja, varatoimitusjohtaja Juha Vidgrén sekä muina jäseninä ekonomi Nils Hagman (16.3.2004 alkaen), toimitusjohtaja Ilkka Kylävainio, apteekkari, farmasian tohtori Mika Vidgrén (16.3.2004 saakka), ekonomi, HTM Samuli Perttala (16.3.2004 saakka), johtaja, kauppatieteiden lisensiaatti Seppo Remes (16.3.2004 alkaen), filosofian maisteri Mirja Ryyänen (16.3.2004 alkaen) sekä kauppatieteiden maisteri Orvo Siimestö (16.3.2004 saakka).

Hallituksen kokouksia järjestettiin kertomusvuoden aikana 11 kappaletta. Hallituksen jäsenet osallistuivat aktiivisesti kokouksiin: osanottoprosentti oli 88,3.

Yhtiön toimitusjohtajana on toiminut 1.4.2004 alkaen MBA Arto Tiitinen ja 12.2.2004 saakka metsänhoitaja Tommi Ruha. 12.2.–31.3.2004 toimitusjohtajan tehtävää hoiti yhtiön varatoimitusjohtaja Juha Vidgrén.

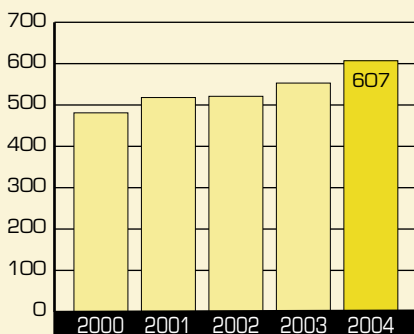
Toimitusjohtajan varamiehenä toimivat vuoden 2004 aikana varatoimitusjohtaja Juha Vidgrén (1.1.–11.2. sekä 1.4.–31.7.) sekä talousjohtaja Mikko Paananen (1.8.–31.12.).

Emoyhtiön yhtiökokous valitsi varsinaiseksi tilintarkastajaksi KHT-yhteisö Ernst & Young Oy:n. Konsernin tilintarkastuksesta maksettujen palkkioiden yhteismäärä vuodelta 2004 oli 86 200 euroa. Lisäksi tilintarkastukseen liittymättömien palveluiden osalta maksettiin 31 700 euroa.

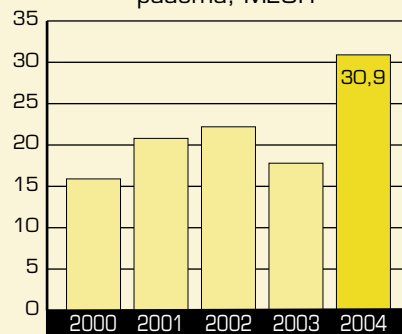
Hallinto

Ponsse Oyj:ssä otettiin käyttöön vuoden 2004 aikana Helsingin Pörssin (HEX), Keskukskaupakamarin sekä Teollisuuden ja Työntekijöiden antama suositus pörssiyritysten hyvästä hallinnointi- ja ohjausjärjestel-

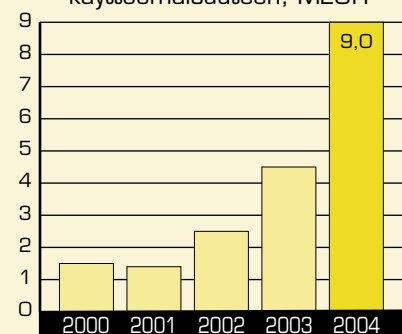
Henkilöstö keskimäärin



Korollinen vieras pääoma, MEUR



Bruttoinvestoinnit käyttöomaisuuteen, MEUR



mästä. Yhtiön hallituksen vahvistamat periaatteet ovat luettavissa yhtiön kotisivuilla osoitteessa www.ponsse.com/sijoittajatietoa.

Konsernisuhteet

Ponsse Oyj hankki joulukuussa 2004 omistukseensa 91 prosenttia Seinäjoelta olevan Epec Oy:n osakkeista ja äänistä. Yhtiö kehittää ja valmistaa työkoneissa käytettäviä ohjauksjärjestelmiä. Lisäksi Ponsse Oyj ilmoitti joulukuussa tytäryhtiön perustamisesta Venäjälle Pietarin alueelle. Tytäryhtiön toiminta käynnistyy vuoden 2005 alkupuolella. Muita muutoksia ei konsernirakenteessa kertomusvuoden aikana tapahtunut. Konserniin kuuluvat tytäryhtiöt Ponsse AB, Ruotsi; Ponsse AS, Norja; Ponsse S.A.S., Ranska; Ponsse UK Ltd., Iso-Britannia sekä Ponsse USA, Inc., Yhdysvallat. Kajaanissa toimiva Sunit Oy on osakkuusyhtiö, josta Ponsse Oyj:n omistusosuus on 34 prosenttia.

Osakkeiden vaihto ja kurssikehitys

Ponsse Oyj:n osakkeet noteerataan Helsingin Pörssin päälistalla. Helsingin Pörssin kaupankäynnissä yhtiön osakkeen tunnus on PON1V ja ne kuuluvat arvo-osuusjärjestelmään.

Osakkeiden vaihto oli 1.1.–31.12.2004 yhteensä 3 745 292 kpl, mikä on 26,8 pro-

senttia osakkeiden kokonaismäärästä. Vaihdon arvo oli 39,1 miljoonaa euroa. Vuoden alin noteeraus oli 8,23 euroa ja ylin 16,00 euroa. Tilikauden viimeisen pörssipäivän päätöskurssi oli 14,30 euroa. Ponsse Oyj:n ylimääräinen yhtiökokous päätti 24.11.2004 rahastoannin toteuttamisesta. Annissa yhtiön osakepääoma korotettiin 3 500 000 eurosta 7 000 000 euroon siten, että yhdellä vanhalla osakkeella sai vastikkeetta yhden uuden osakkeen. Uudet osakkeet kirjattiin omistajien arvo-osuustileille 30.11.2004. Osakevaihtoa ja noteerausta koskevat tiedot on antioikaistu. Osakekannan markkina-arvo 31.12.2004 oli 200,2 miljoonaa euroa.

Osakkaat

Vuoden 2004 lopussa Ponsse Oyj:llä oli 2 511 (31.12.2003: 1 890) osakkeenomistajaa. Hallintarekisteröityjä osakkeita oli 506 606 kappaletta (3,62 prosenttia kaikista osakkeista) ja ulkomaalaisten omistuksessa olevia osakkeita 21 544 kappaletta (0,15 prosenttia kaikista osakkeista).

Johdon omistus

Yhtiön hallituksen jäsenet ja toimitusjohtaja omistivat 31.12.2004 Ponsse Oyj:n osakkeita 8 247 224 kappaletta, mikä on 58,91 prosenttia osakkeista ja äänistä.

Sisäpiirirekisteri

Ponsse Oyj:n arvopaperimarkkinalain 5 luvun 5 pykälän mukaista sisäpiirirekisteriä pidetään Suomen Arvopaperikeskus Oy:n tiloissa osoitteessa Unioninkatu 32 B, 00130 Helsinki.

Ponsse Oyj noudattaa Helsingin Pörssin hallituksen 28.10.1999 arvopaperipörssin ohjesäännön A6.24 nojalla hyväksymää sisäpiiri-ohjetta.

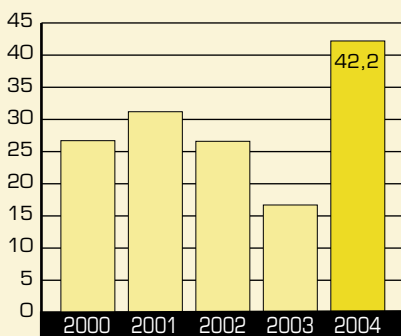
Lunastusvelvollisuuslauseke

Ponsse Oyj:n yhtiöjärjestyksen 14 pykälän mukaan osakkeenomistaja, jonka osuus yhtiön kaikista osakkeista tai osakkeiden tuotamasta äänimäärästä, joko yksin tai yhdessä toisten osakkeenomistajien kanssa, saavuttaa tai ylittää 33 1/3 prosenttia tai 50 prosenttia, on velvollinen lunastamaan muiden osakkeenomistajien vaatimuksesta näiden osakkeet ja niihin osakeyhtiölain mukaan oikeuttavat arvopaperit yhtiöjärjestyksen 14 pykälässä tarkemmin määrityksi edellytyksin.

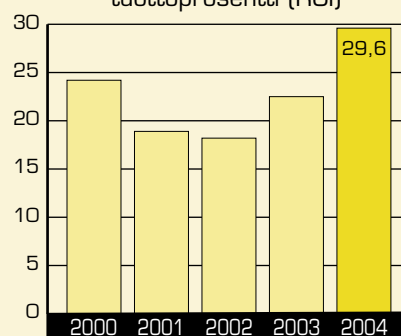
Osakassopimukset

Ponsse Oyj:llä ei ole tiedossa yhtiön osakkeiden omistukseen ja äänivallan käyttöön liittyviä osakkeiden arvoon olennaisesti vaikuttavia osakassopimuksia.

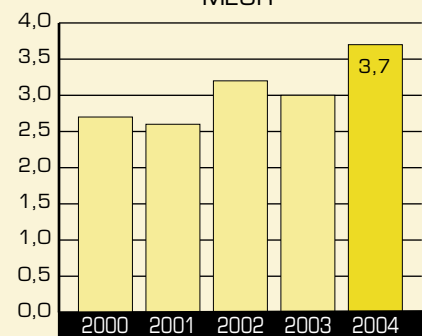
Velkaantumisaste, %



Sijoitetun pääoman tuotto prosentti (ROI)



Tutkimus- ja kehitysmenot, MEUR



IFRS-säännösten käyttöönotto

Ponssen valmistautuminen IFRS-standardien mukaisen tilinpäätöksen laatimiseen on edennyt suunnitellulla tavalla. Yhtiö julkaisee ensimmäisen IFRS-säännösten mukaan laaditun tilinpäätöksen vuodelta 2005. Ensimmäinen IFRS:n kirjaamis- ja arvostusperiaatteiden mukaan laadittu osavuositilinpäätös julkaistaan vuoden 2005 ensimmäiseltä vuosineljännekseltä. Yhtiö raportoi tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden muutoksien yksityiskohtaisista vaikutuksista maaliskuussa 2005. Yhtiön laatimien selvitysten perusteella IFRS-säännösten mukaiseen kirjanpitoikäntöön siirtymisestä aiheutuvat muutokset yhtiön taseeseen tulevat jäämään vaikutukseltaan vähäisiksi.

Alkaneen vuoden näkymät

Maailmantalouden ja metsäsektorin näkymät ovat myönteisemmät kuin vuosi sitten. Metsäkoneiden kokonaismarkkinan oletetaan kehittyvän myönteisesti alkaneen vuoden aikana. Yhtiön arvion mukaan tavaralajimenetelmään perustuvan puunkorjuun suhteellinen osuus kokonaispuunkorjuusta lisääntyy toisaalta kulan vuoden aikana.

Ruotsin ja Baltian myrskytuhot vaikuttavat lähikuukausina konekauppaan Ruot-

sisä ja sen lähialueilla. Etenkin nopeasti toimitettavissa olevien käytettyjen koneiden kysynnän uskotaan jatkuvan vilkkaana lähitulevaisuudessa.

Ponssen liike-tulos oli kertomusvuonna kaikkien aikojen paras. Toimialalle tunnusomaisen kausivaihtelun johdosta tulokertymä painottui vuoden jälkimmäiselle puoliskolle. Yhtiön arvion mukaan alkaneen vuoden tulos tulee muodostumaan edellisvuotta paremmaksi. Tulokertymän arvioidaan painottuvan tälläkin tilikaudella vuoden jälkimmäiselle puoliskolle.

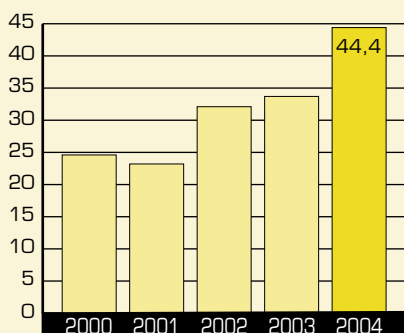
Hallituksen esitys voittovarojen käytöstä

Ponsse Oyj:n hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että vuodelta 2004 jaetaan osinkoa 0,20 euroa osakkeelta. Osingonmaksun täsmäytyspäivä on 18.3.2005. Osinko maksetaan 30.3.2005. Suomen Arvopaperikeskus on myöntänyt yhtiölle maksupäivää koskevan poikkeusluvan. Lisäksi hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle voittopalkkion maksamista Ponsse Oyj:n henkilöstölle.

Yhtiökokous

Varsinainen yhtiökokous järjestetään 15.3.2005 klo 10.00 alkaen Metsäpirtin koulutus- ja leirikeskuksessa osoitteessa Vanha Kainuuntie 6 a, 74100 Iisalmi.

Tilauskanta, MEUR



Tuloslaskelma

	Liite ¹⁾	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
		2004 TEUR	2003 TEUR	2004 TEUR	2003 TEUR
Liikevaihto	2, 3	190 002	166 034	153 991	131 166
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen lisäys (+) tai vähennys (-)		968	-482	775	-819
Liiketoiminnan muut tuotot		1 453	1 457	565	642
Materiaalit ja palvelut	4	-126 136	-110 776	-100 981	-86 292
Henkilöstökulut	5, 6	-26 917	-24 093	-20 747	-18 472
Poistot	8	-2 676	-2 788	-2 040	-2 196
Liiketoiminnan muut kulut		-17 062	-15 099	-13 367	-11 855
Liikevoitto		19 632	14 253	18 196	12 174
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista	13.2	251	208	0	0
Rahoitustuotot ja -kulut	9	-730	-1 411	902	-124
Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja		19 153	13 050	19 098	12 050
Tilinpäätössiirrot	10	0	0	467	559
Välittömät verot	11	-5 624	-3 911	-5 743	-3 749
Vähemmistöosuus		-11	0	0	0
Tilikauden voitto		13 518	9 139	13 822	8 860

1) Liite viittaa tuloslaskelman ja taseen liitetietoihin sivuilla 36-45.

Tase

	Liite ¹	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
		2004	2003	2004	2003
VASTAAVAA		TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset					
Aineettomat hyödykkeet	12.1	6 250	1 541	1 860	1 533
Aineelliset hyödykkeet	12.2	17 119	15 479	13 562	12 082
Sijoitukset	12.3, 13	854	660	10 137	1 005
		24 223	17 680	25 559	14 620
Vaihto- ja rahoitusomaisuus					
Vaihto-omaisuus	14	35 722	31 688	21 320	18 696
Pitkäaikaiset saamiset	15.1	494	458	41	148
Lyhytaikaiset saamiset	15.2	19 945	17 809	33 350	30 845
Rahat ja pankkisaamiset		15 706	10 565	8 921	9 082
		71 867	60 520	63 632	58 770
Vastaavaa yhteensä		96 090	78 200	89 191	73 391
VASTATTAVAA					
	Liite ¹	2004	2003	2004	2003
		TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Oma pääoma					
Osakepääoma	16	7 000	3 500	7 000	3 500
Ylikursssirahasto		0	2 545	0	2 545
Muut rahastot		20	17	-	-
Muuntoero		-839	-646	-	-
Edellisten tilikausien voitto		15 851	28 539	13 315	26 410
Tilikauden voitto		13 518	9 139	13 822	8 860
		35 550	43 094	34 137	41 315
Tilinpäätössiirtojen kertymä	17	0	0	2 214	2 680
Vähemmistöosuus		419	0	0	0
Pakolliset varaukset	18	4 153	2 284	4 142	2 284
Vieras pääoma					
Pitkäaikainen vieras pääoma	19	23 712	14 123	21 020	11 351
Lyhytaikainen vieras pääoma	20	32 256	18 699	27 678	15 760
		55 968	32 822	48 698	27 111
Vastattavaa yhteensä		96 090	78 200	89 191	73 391

1) Liite viittaa tuloslaskelman ja taseen liitetietoihin sivuilla 36-45.

Rahoituslaskelma

	KONSERNI		EMOYHTIÖ	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Liiketoiminnan rahavirta:				
Liikevoitto	19 632	14 253	18 196	12 173
Poistot ja arvonalentumiset	2 676	2 788	2 040	2 196
Realisoitumattomat kurssivoitot ja -tappiot	0	0	-445	-61
Varauksen muutos	1 869	2 284	1 858	2 284
Muut oikaisut	271	-21	0	0
Rahavirta ennen käyttö pääoman muutosta	24 448	19 304	21 650	16 592
Käyttöpääoman muutos:				
Lyhytaikaisten korottomien liikesaamisten lisäys (-)/vähennys (+)	-2 145	-6 087	-2 138	239
Vaihto-omaisuuden lisäys (-)/vähennys (+)	-4 034	2 232	-2 624	-647
Lyhytaikaisten korottomien velkojen lisäys (+)/vähennys (-)	8 958	503	7 435	761
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	27 227	15 952	24 323	16 945
Saadut korot				
Saadut korot	227	215	1 282	1 397
Maksetut korot	-613	-732	-514	-689
Saadut osingot				
Saadut osingot	128	69	124	65
Muut rahoituserät				
Muut rahoituserät	-312	-995	-303	-873
Maksetut verot				
Maksetut verot	-4 784	-2 290	-4 641	-2 155
Rahavirta ennen satunnaisia eriä	21 873	12 219	20 269	14 691
Liiketoiminnan satunnaisista eristä johtuva nettorahavirta	0	0	0	0
Liiketoiminnan rahavirta (A)	21 873	12 219	20 269	14 691
Investointien rahavirta:				
Investoinnit aineettomiin ja aineellisiin hyödykkeisiin ¹⁾	-9 025	-4 500	-12 591	-2 834
Aineettomien ja aineellisten hyödykkeiden luovutustulot	0	0	0	0
Investoinnit muihin sijoituksiin	0	0	0	0
Investointien rahavirta (B)	-9 025	-4 500	-12 591	-2 834
Rahoituksen rahavirta:				
Lyhytaikaisten lainojen nostot	0	0	0	0
Lyhytaikaisten lainojen takaisinmaksut	3 383	-7 739	3 306	-7 984
Lyhytaikaisten korollisten liikesaamisten lisäys (-)/vähennys (+)	77	-5	77	-13
Pitkäaikaisten lainojen lisäys (+) / vähennys (-)	9 722	3 306	9 669	2 649
Pitkäaikaisten saamisten lisäys (-)/vähennys (+)	111	-116	107	-119
Maksetut osingot ja muu voitonjako	-21 000	-4 550	-21 000	-4 550
Rahoituksen rahavirta (C)	-7 707	-9 104	-7 840	-10 018
Rahavarojen lisäys (+)/vähennys (-) (A+B+C)	5 141	-1 385	-161	1 839
Rahavarat 1.1.	10 565	11 950	9 082	7 243
Rahavarat 31.12.	15 706	10 565	8 921	9 082

1) Hankitun tytäryhtiön tase-erät on otettu kokonaisuudessaan huomioon konsernin rahoituslaskelmalla. Emoyhtiön rahoituslaskelmalla hankitun tytäryhtiön osakkeet sisältyvät erään Investoinnit aineettomiin ja aineellisiin hyödykkeisiin.

Tilinpäätöksen liitetiedot

1. Tilinpäätöksen laatimisperiaatteet

Tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain (30.12.1997/1336) ja kirjanpitoasetuksen (30.12.1997/1339) säännösten mukaisesti. Tilinpäätös on esitetty kululajikohtaista tuloslaskelma- ja tasekaavaa noudattaen.

1.1 Arvostusperiaatteet

KÄYTTÖOMAISUUS

Käyttöomaisuus on merkitty taseeseen välittömään hankintamenuon vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu tasepoistoina käyttöomaisuusesineiden taloudellisen vaikutusajan perusteella. Poistoajat ovat:

Aineettomat oikeudet	5 vuotta
Konserniliikearvo	10 vuotta
Muut pitkävaikutteiset menot...	3–5 vuotta
Rakennukset ja rakennelmat	20 vuotta
Koneet ja kalusto	3–10 vuotta

VAIHTO-OMAISUUS

Vaihto-omaisuus esitetään alimman arvoinen periaatteen mukaisesti välittömän valmistus- tai hankintamenon taikka niitä alemman jälleenhankintahinnan tai todennäköisen myyntihinnan määräisenä.

TUTKIMUS- JA KEHITYSMENOT

Tutkimus- ja kehitysmenon osalta kirjaustapaa on muutettu vuonna 2003. Sellaiset kehityskulut, jotka täyttävät KPL 5 luvun 8 pykälän aktivointiedellytykset on kirjattu taseeseen aineettomiin hyödykkeisiin.

TAKUUVARAUS

Luovutettuja metsäkoneita koskevat todennäköiset takuukustannukset on kirjattu pakollisiin varauksiin.

ELÄKEMENOJEN JAKSOTUS

Konsernin henkilöstön lakisääteinen eläketurva on hoidettu eläkevakuutusyhtiössä eikä kattamattomia eläkevastuita ole.

1.2 Edellisen tilikauden tietojen vertailukelpoisuus

Edellisen tilikauden tuloslaskelman jaottelua on muutettu rahoituserien osalta vastaamaan kuluneen tilikauden jaottelua. Muutos johtuu suojauslaskennan kirjauskäytännön muuttamisesta IFRS:n mukaiseksi. Muutos vaikuttaa seuraaviin eriin: liikevaihto, materiaalit ja palvelut sekä rahoitustuotot ja -kulut.

Rahoitusleasing-, tuotekehitysmenon, takuuvaramenon ja vuokrakiinteistöjen perustarvonnusaktiivoinnin käsittelyä on muutettu IFRS-periaatteiden mukaisiksi vuonna 2003. Rahoitusleasingmenon käsittelyn muutos on tehty vain konsernitilinpäätöksessä.

1.3 Konsernitilinpäätöksen laatimisperiaatteet

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LAAJUUS

Konsernitilinpäätökseen on yhdistetty kaikki konserniyritykset ja osakkuusyhtiöt.

Tarkemmat tiedot konserniin kuuluvista yhtiöistä ja osakkuusyhtiöistä on annettu jäljempänä liitetietojen kohdassa "13. Osakkeet ja osuudet".

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LASKENTAPERIAATTEET

SISÄINEN OSAKKEENOMISTUS

Konsernitilinpäätös on laadittu hankintamenot mukaan. Tytäryhtiöosakkeiden hankintamenuosta hankintahetken oman

pääoman ylittävä osa on esitetty taseessa erikseen konserniliikearvona.

SISÄISET LIIKETAPAHTUMAT JA KATTEET

Konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäiset saamiset ja velat, sisäisten toimitusten realisoitumattomat katteet ja sisäinen voitonjako on eliminoitu.

VÄHEMMISTÖOSUUDET

Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin omasta pääomasta ja tuloksesta sekä esitetty omana eränä.

MUUNTOEROT

Ulkomaisten konserniyhtiöiden tuloslaskelmat on muunnettu euroiksi tilikauden keskipäivän ja taseet tilinpäätöspäivän kurssiin. Muuntamisessa syntyneet muuntoerot samoin kuin omien pääomien muuntoerot on esitetty omana eränä omassa pääomas-
sa.

OSAKKUUSYRITYKSET

Konsernituloslaskelmaan sisältyy konsernin osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista. Konsernin omistusta vastaava osuus osakkuusyhtiöiden hankintahetken omasta pääomasta, oikaistuna osakkeiden hankinnan jälkeen tapahtuneilla oman pääoman muutoksilla, sisältyy taseen osuuksiin omistusyhteisyrityksissä.

LASKENNALLISET VEROVELAT JA -SAAMISET

Laskennallinen verovelka ja -saaminen on laskettu verotuksen ja tilinpäätöksen välisille väliaikaisille eroille käyttäen tilinpäätöshetkellä vahvistettua seuraavien vuosien verokantaa. Taseeseen sisältyy laskennallinen verovelka kokonaisuudessaan ja laskennallinen verosaaminen arvioidun todennäköisen saamisen suuruusena.

2. Liikevaihto markkina-alueittain	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Suomi	74 672	73 427	74 553	73 424
Ulkomaat	115 330	92 607	79 438	57 742
Yhteensä	190 002	166 034	153 991	131 166

3. Markkina-alueiden osuus liikevaihdosta	Konserni	
	2004	2003
	%	%
Suomi	39,3	44,2
Muu Eurooppa	41,0	39,4
Pohjois-Amerikka	14,8	14,6
Muu maailma	4,9	1,8
Yhteensä	100,0	100,0

4. Materiaalit ja palvelut	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Aineet, tarvikkeet ja tavarat				
Ostot tilikauden aikana	126 066	108 301	101 347	86 600
Varastojen lisäys (-)/vähennys (+)	-2 364	186	-1 864	-1 467
Ulkopuoliset palvelut	2 434	2 289	1 498	1 159
Materiaalit ja palvelut yhteensä	126 136	110 776	100 981	86 292

5. Henkilöstökulut	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Palkat ja palkkiot	21 905	19 777	16 967	15 236
Eläkekulut	3 042	2 563	2 695	2 261
Muut henkilösivukulut	1 970	1 753	1 085	975
Yhteensä	26 917	24 093	20 747	18 472

6. Johdon palkat ja palkkiot	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Toimitusjohtajat	733	495	349	-
Hallituksen jäsenet	127	120	127	120
Yhteensä	860	615	476	120

7. Henkilöstö	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
7.1 Tilikauden aikana keskimäärin	hlöä	hlöä	hlöä	hlöä
Työntekijät	372	331	302	266
Toimihenkilöt	235	222	189	184
Yhteensä	607	553	491	450

7.2 Tilikauden viimeinen päivä	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
7.2 Tilikauden viimeinen päivä	hlöä	hlöä	hlöä	hlöä
Työntekijät	392	336	309	266
Toimihenkilöt	271	219	190	181
Yhteensä	663	555	499	447

8. Poistot ja arvonalentumiset	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Suunnitelman mukaiset poistot	2 676	2 773	2 040	2 196
Käyttöomaisuuden ja muiden pitkäaikaisten sijoitusten arvonalentumiset	0	15	0	0
Yhteensä	2 676	2 788	2 040	2 196

9. Rahoitustuotot ja -kulut	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Tuotot osuuksista omistusyhteisyrityksissä	-	-	85	62
Muut korko- ja rahoitustuotot				
Saman konsernin yrityksiltä				
Korkotuotot	-	-	1 097	1 237
Muilta				
Korkotuotot	228	215	184	160
Pitkäaikaisten sijoitusten arvonalentumiset	0	0	389	0
Muut rahoitustuotot	3 865	2 142	3 857	2 132
Yhteensä	4 093	2 357	5 527	3 529

Korkokulut ja muut rahoituskulut				
Muille				
Korkokulut	677	700	588	657
Pitkäaikaisten sijoitusten arvonalentumiset	0	56	0	56
Muut rahoituskulut	4 146	3 012	4 122	3 002
Yhteensä	4 823	3 768	4 710	3 715
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	-730	-1 411	902	-124

Vuoden 2004 lopussa Ponsse USA, Inc:n oma pääoma oli 669 TEUR suuruinen. Vuoden 2004 tilinpäätöksessä on emoyhtiössä kirjattu arvonalentumisen palautusta 388 TEUR, jonka jälkeen kirjanpitoarvo emoyhtiössä vastaa Ponsse USA, Inc:n omaa pääomaa.

10. Tilinpäätössiirrot	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Poistoeron lisäys (-)/vähennys (+)	-	-	467	559

11. Välittömät verot	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Tuloverot	5 903	3 913	5 743	3 749
Laskennallisen veron muutos	-279	-2	-	-
Yhteensä	5 624	3 911	5 743	3 749
12. Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset				
	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
12.1 Aineettomat hyödykkeet:				
Kehittämismenot				
Hankintameno 1.1.	0	0	0	0
Lisäykset	61	0	61	0
Hankintameno 31.12.	61	0	61	0
Kertyneet poistot 1.1.	0	0	0	0
Tilikauden poisto	-1	0	-1	0
Kertyneet poistot 31.12.	-1	0	-1	0
Kirjanpitoarvo 31.12.	60	0	60	0
Patenttimenot				
Hankintameno 1.1.	370	0	370	0
Tytäryhtiön hankinta	44	0	0	0
Lisäykset	14	370	14	370
Hankintameno 31.12.	428	370	384	370
Kertyneet poistot 1.1.	-21	0	-22	0
Tytäryhtiön hankinta	-32	0	0	0
Tilikauden poisto	-40	-21	-39	-21
Kertyneet poistot 31.12.	-93	-21	-61	-21
Kirjanpitoarvo 31.12.	335	349	323	349
Aineettomat oikeudet				
Hankintameno 1.1.	85	85	85	85
Lisäykset	0	0	0	0
Hankintameno 31.12.	85	85	85	85
Kertyneet poistot 1.1.	-79	-71	-79	-71
Tilikauden poisto	-1	-8	-1	-8
Kertyneet poistot 31.12.	-80	-79	-80	-79
Kirjanpitoarvo 31.12.	5	6	5	6
Konserniliikearvo				
Hankintameno 1.1.	2 219	2 219	-	-
Lisäykset	4 358	0	-	-
Hankintameno 31.12.	6 577	2 219	-	-

Kertyneet poistot 1.1.	-2 219	-2 203	-	-
Tilikauden poisto	0	-16	-	-
Kertyneet poistot 31.12.	-2 219	-2 219	-	-
Kirjanpitoarvo 31.12.	4 358	0	-	-

Muut pitkävaikutteiset menot

Hankintameno 1.1.	2 283	2 895	2 233	2 536
Kurssiero	1	-17	0	0
Tytäryhtiön hankinta	80	0	0	0
Lisäykset	294	956	287	945
Vähennykset	-79	-1 273	-79	-1 248
Siirrot erien välillä	0	-278	0	0
Hankintameno 31.12.	2 579	2 283	2 441	2 233

Kertyneet poistot 1.1.	-1 183	-1 946	-1 141	-1 792
Kurssiero	0	11	0	0
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot	78	1 174	79	1 065
Tytäryhtiön hankinta	-66	0	0	0
Tilikauden poisto	-321	-422	-313	-414
Kertyneet poistot 31.12.	-1 492	-1 183	-1 375	-1 141
Kirjanpitoarvo 31.12.	1 087	1 100	1 066	1 092

Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat

Hankintameno 1.1.	86	116	86	116
Lisäykset	527	732	527	732
Vähennykset	-208	-762	-208	-762
Hankintameno ja kirjanpitoarvo 31.12.	405	86	405	86
Aineettomat hyödykkeet yhteensä	6 250	1 541	1 860	1 533

12.2 Aineelliset hyödykkeet

Konserni

Emoyhtiö

	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR

Maa- ja vesialueet

Hankintameno 1.1.	379	385	349	349
Kurssiero	-2	-6	0	0
Lisäykset	1	0	1	0
Vähennykset	0	0	0	0
Hankintameno ja kirjanpitoarvo 31.12.	378	379	350	349

Rakennukset ja rakennelmat

Hankintameno 1.1.	14 447	11 083	11 977	10 746
Kurssiero	-68	2	0	0
Lisäykset	186	2 257	172	1 241
Vähennykset	0	-10	0	-10
Siirrot erien välillä	0	1 115	0	0
Hankintameno 31.12.	14 565	14 447	12 149	11 977

Kertyneet poistot 1.1.	-4 971	-4 094	-4 678	-4 071
Kurssiero	2	0	0	0
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot	0	-157	0	4
Tilikauden poisto	-819	-720	-667	-611
Kertyneet poistot 31.12.	-5 788	-4 971	-5 345	-4 678
Arvonkorotukset	841	841	841	841
Kirjanpitoarvo 31.12.	9 618	10 317	7 645	8 140

Emoyhtiön Vieremällä sijaitseviin toimitilakiinteistöihin on tehty 31.8.1994 arvonorotus määrältään 841 TEUR. Arvonkorotuksesta ei ole tehty poistoja. Arvonkorotukseen sisältyvä laskennallinen verovelka on 244 TEUR. Arvonkorotus on tehty silloin voimassa olleen lainsäädännön perusteella, koska toimitilojen todennäköinen luovutushinta on pysyvästi hankintamenoa olennaisesti suurempi.

Koneet ja kalusto				
Hankintameno 1.1.	14 450	13 693	11 867	11 860
Kurssiero	-34	-152	0	0
Tytäryhtiön hankinta	1 309	0	0	0
Lisäykset	1 192	1 648	644	677
Vähennykset	-645	-827	-402	-670
Siirrot erien välillä	0	88	0	0
Hankintameno 31.12.	16 272	14 450	12 109	11 867
Kertyneet poistot 1.1.	-9 680	-8 877	-8 287	-7 811
Kurssiero	24	81	0	0
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot	540	698	398	667
Tytäryhtiön hankinta	-937	0	0	0
Tilikauden poisto	-1 475	-1 582	-1 020	-1 143
Kertyneet poistot 31.12.	-11 528	-9 680	-8 909	-8 287
Kirjanpitoarvo 31.12.	4 744	4 770	3 200	3 580

Koneisiin ja kalustoon kuuluvien tuotannollisten koneiden ja laitteiden kirjanpitoarvo 31.12.2004 oli sekä konsernissa että emoyhtiössä 2 214 TEUR (31.12.2003: 2 672 TEUR).

Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat				
Hankintameno 1.1.	13	1 017	13	192
Lisäykset	2 660	13	2 648	13
Vähennykset	-295	-1 017	-295	-192
Hankintameno ja kirjanpitoarvo 31.12.	2 378	13	2 366	13
Aineelliset hyödykkeet yhteensä	17 118	15 479	13 562	12 082

12.3 Sijoitukset	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Osuudet saman konsernin yrityksissä				
Hankintameno 1.1.	-	-	3 664	3 631
Lisäykset	-	-	8 746	33
Hankintameno 31.12.	-	-	12 410	3 664
Kertyneet poistot 1.1.				
Arvonlennukset	-	-	0	-56
Arvonlennuksen peruutus	-	-	390	0
Kertyneet poistot 31.12.	-	-	-2 694	-3 084
Kirjanpitoarvo 31.12.	-	-	9 716	580
Saamiset saman konsernin yrityksiltä				
Pääomalaina	0	0	69	69
Yhteensä	0	0	69	69
Osuudet omistusyhteisyhteisöissä				
Hankintameno 1.1.	335	335	335	335
Lisäykset	0	0	0	0
Hankintameno 31.12.	335	335	335	335
Kertyneet poistot 1.1.				
Liikearvon poisto	0	0	-	-
Kertyneet poistot 31.12.	15	15	-	-
Osuus osakkuusyhtiöiden omasta pääomasta 31.12.	479	288	-	-
Kirjanpitoarvo 31.12.	829	638	335	335
Katso lisäksi kohta 13.2				
Muut osakkeet ja osuudet				
Hankintameno 1.1.	22	22	22	22
Tytäryhtiön hankinta	6	0	0	0
Vähennykset	-3	0	-3	0
Kirjanpitoarvo 31.12.	25	22	18	22
Sijoitukset yhteensä	854	660	10 137	1 005

13. Osakkeet ja osuudet**13.1 Konserniyritykset**

Nimi ja kotipaikka	Konsernin ja emoyhtiön osuus osakkeista ja äänistä, %
Ponsse AB, Surahammar, Ruotsi	100,00
Ponsse AS, Kongsvinger, Norja	100,00
Ponssé S.A.S., Gondreville, Ranska	100,00
Ponsse UK Ltd., Lockerbie, Iso-Britannia	100,00
Ponsse USA, Inc., Rhineland, Yhdysvallat	100,00
Epec Oy, Seinäjoki, Suomi	91,49

13.2 Osakkuusyrietykset

Nimi ja kotipaikka	Konsernin ja emoyhtiön osuus osakkeista ja äänistä, %
Sunit Oy, Kajaani, Suomi	34,00

13.3 Muut osakkeet ja osuudet

	Emoyhtiön omistamien osakkeiden/osuuksien kirjanpitoarvo TEUR
Muut osakkeet ja osuudet	18
Konsernin omistamat osakkeet ja osuudet	854

14. Vaihto-omaisuus

	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Aineet ja tarvikkeet	18 666	16 010	14 745	13 117
Keskeneräiset tuotteet	688	324	470	324
Valmiit tuotteet/tavarat	2 504	1 644	853	239
Muu vaihto-omaisuus	13 864	13 710	5 252	5 016
Yhteensä	35 722	31 688	21 320	18 696

15. Saamiset

	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
15.1 Pitkäaikaiset saamiset				
Saamiset saman konsernin yrityksiltä				
Lainasaamiset	-	-	0	0
Toimitusluottosaamiset	0	0	0	0
Lainasaamiset	35	134	35	133
Muut saamiset	6	14	6	15
Siirtosaamiset	66	70	0	0
Laskennallinen verosaaminen	387	240	0	0
Pitkäaikaiset saamiset yhteensä	494	458	41	148

	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
15.2 Lyhytaikaiset saamiset				
Myyntisaamiset	19 228	16 664	10 181	6 783
Saamiset saman konsernin yrityksiltä				
Myyntisaamiset	-	-	22 841	23 078
Toimitusluottosaamiset	0	14	0	15
Lainasaamiset	0	63	0	63
Muut saamiset	245	151	83	58
Siirtosaamiset				
Verosaamiset	68	0	0	0
Avustussaamiset	99	76	99	75
Muut siirtosaamiset	305	841	146	773
Yhteensä	472	917	245	848
Lyhytaikaiset saamiset yhteensä	19 945	17 809	33 350	30 845

16. Oma pääoma	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Sidottu oma pääoma				
Osakepääoma 1.1.	3 500	3 500	3 500	3 500
Rahastoanti	3 500	0	3 500	0
Osakepääoma 31.12.	7 000	3 500	7 000	3 500
Ylikurssirahasto 1.1.	2 545	2 545	2 545	2 545
Rahastoanti	-2 545	0	-2 545	0
Ylikurssirahasto 31.12.	0	2 545	0	2 545
Sidottu oma pääoma yhteensä	7 000	6 045	7 000	6 045
Muut rahastot	20	17	0	0
Muuntoero	-838	-646	0	0
Vapaa oma pääoma				
Edellisten tilikausien voitto 1.1.	37 678	32 603	35 270	30 960
Osingonjako	-21 000	-4 550	-21 000	-4 550
Rahastoanti	-955	0	-955	0
Kurssiero	128	486	0	0
Edellisten tilikausien voitto 31.12.	15 851	28 539	13 315	26 410
Tilikauden voitto	13 517	9 139	13 822	8 860
Vapaa oma pääoma yhteensä	29 368	37 678	27 137	35 270
Oma pääoma yhteensä	35 550	43 094	34 137	41 315
Kertyneestä poistoerosta ja vapaaehtoisista varauksista omaan pääomaan merkitty osuus	1 592	1 934	-	-
Vapaasta omasta pääomasta jakokelpoisia varoja	27 776	35 744	27 137	35 270

Ponsse Oyj:n rekisteröity osakepääoma 31.12.2004 oli 7 000 000 euroa ja se jakaantui 14 000 000 kappaleeseen 0,50 euron nimellisarvoisia osakkeita. Osakkeet ovat kaikki samanlaisia, ja kukin osake oikeuttaa äänestämään yhtiökokouksessa yhdellä äänellä ja antaa saman oikeuden osinkoon. Ponsse Oyj:llä ei ole liikkeellä vaihtovelkakirjoja optiolainoja eikä optio-oikeuksia. Yhtiöllä tai sen tytäryhtiöllä ei ole hallussa yhtiön omia osakkeita. Ponsse Oyj:n hallituksella ei ole voimassa olevia valtuuksia omien osakkeiden hankkimiseen, osakepääoman korottamiseen eikä vaihtovelkakirja- tai optiolainojen liikkeeseenlaskuun.

17. Tilinpäätössiirtojen kertymä	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Poistoero	-	-	2 214	2 680
18. Pakolliset varaukset				
Takuuvaraus	4 153	2 284	4 142	2 284

19. Pitkäaikainen vieras pääoma	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Lainat rahoituslaitoksilta	22 885	12 897	21 020	11 084
Eläkelainat	0	267	0	267
Saadut ennakot	41	41	-	-
Muut velat	80	80	0	0
Laskennallinen verovelka	706	838	-	-
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä	23 712	14 123	21 020	11 351

Velat, jotka erääntyvät viiden vuoden tai sitä pidemmän ajan kuluttua	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Lainat rahoituslaitoksilta	8 807	1 749	8 622	890
Eläkelainat	0	163	0	163
Yhteensä	8 807	1 912	8 622	1 053

20. Lyhytaikainen vieras pääoma	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Lainat rahoituslaitoksilta	7 986	4 568	7 628	4 286
Eläkelainat	0	35	0	35
Saadut ennakot	243	846	243	741
Ostovelat	13 357	5 314	12 350	4 338
Velat saman konsernin yrityksille				
Siirtovelat	-	-	28	28
Ennakkolaskutus	617	0	58	0
Muut velat	1 911	1 708	589	770
Siirtovelat				
Henkilöstökuluvelat	3 734	3 511	3 113	3 148
Korkojaksotus	227	152	227	152
Tuloverovelka	2 343	961	2 033	931
Vaihto-omaisuuden siirtovelat	189	92	188	92
Muut siirtovelat	1 649	1 512	1 221	1 239
Yhteensä	8 142	6 228	6 782	5 562
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä	32 256	18 699	27 678	15 760

21. Annetut vakuudet, vastuusitoumukset ja muut vastuut

21.1 Omasta puolesta	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
Velat, joiden vakuudeksi annettu kiinnityksiä	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Rahalaitoslainat	1 261	12 021	1 261	12 021
Annetut kiinteistökiinnitykset	1 126	3 866	1 126	3 866
Annetut irtaimistokiinnitykset	820	3 293	820	3 293
Vakuudeksi annetut kiinnitykset yhteensä	1 946	7 159	1 946	7 159

21.2 Leasingvastuut	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Seuraavana vuonna erääntyvien leasingvuokrien nimellismäärä	176	188	184	167
Sen jälkeen erääntyvien leasingvuokrien nimellismäärä	269	348	435	328
Yhteensä	445	536	619	495

21.3 Vastuusitoumukset samaan konserniin kuuluvien yritysten puolesta	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Samaan konserniin kuuluvien yritysten puolesta annetut takaukset	763	1 025	763	1 025

21.4 Johdannaissopimuksista johtuvat vastuut	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR

Nimellisarvot

Valuuttajohdannaiset				
Optiosopimukset	0	3 568	0	3 568
Terminisopimukset	10 616	13 060	10 616	13 060

	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR

Käyvät arvot

Valuuttajohdannaiset				
Optiosopimukset	0	34	0	34
Terminisopimukset	136	728	136	728

Valuuttajohdannaissopimuksia käytetään ainoastaan valuuttakurssiriskeiltä suojautumiseen.

21.5 Muut vastuusitoumukset	Konserni		Emoyhtiö	
	2004	2003	2004	2003
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
Takaukset muiden puolesta	831	756	61	66
Takaisinostovastuut	5 309	7 943	4 561	6 490
Muut vastuut	0	0	0	0
Yhteensä	6 140	8 699	4 622	6 556

Taloudellista kehitystä kuvaavat tunnusluvut

	2004	2003	2002	2001	2000
Toiminnan laajuus					
Liikevaihto, TEUR	190 002	166 034	134 726	123 264	119 180
Muutos, %	14,4	23,2	9,3	3,4	2,4
Ulkomaisten liiketoimintojen ja viennin osuus, %	60,7	55,8	58,1	61,5	57,4
Tutkimus- ja kehitysmenot					
taseeseen aktivoidut	329	19	0	0	0
tuloslaskelmassa kuluna	3 382	3 011	3 151	2 619	2 689
Tutkimus- ja kehitysmenot, yhteensä TEUR	3 711	3 030	3 151	2 619	2 689
% liikevaihdosta	2,0	1,8	2,3	2,1	2,3
Bruttoinvestoinnit käyttöomaisuuteen, TEUR	9 025	4 500	2 525	1 394	1 536
% liikevaihdosta	4,7	2,7	1,9	1,1	1,3
Henkilöstö keskimäärin	607	553	521	518	481
Liikevaihto/henkilö, TEUR	313	300	259	238	248
Tilaukanta, MEUR	44,4	33,7	32,1	23,2	24,6
Kannattavuus					
Liikevoitto, TEUR	19 632	14 253	10 934	9 157	12 422
% liikevaihdosta	10,3	8,6	8,1	7,4	10,4
Voitto ennen satunnaisia eriä, TEUR	19 153	13 050	9 802	9 168	12 048
% liikevaihdosta	10,1	7,9	7,3	7,4	10,1
Voitto satunnaisten erien jälkeen, TEUR	19 153	13 050	9 802	9 168	12 048
% liikevaihdosta	10,1	7,9	7,3	7,4	10,1
Tilikauden voitto, TEUR	13 518	9 139	6 907	6 366	8 511
% liikevaihdosta	7,1	5,5	5,1	5,2	7,1
Oman pääoman tuotto-% (ROE)	34,2	22,4	18,5	18,0	26,8
Sijoitetun pääoman tuotto-% (ROI)	29,6	22,5	18,2	18,9	24,2
Rahoitus ja taloudellinen asema					
Maksuvalmius (current ratio)	2,2	3,2	2,4	2,8	2,8
Omavaraisuusaste, %	37,5	55,7	52,4	53,3	54,7
Velkaantumisaste, %	42,2	16,7	26,6	31,2	26,7
Korollinen vieras pääoma, TEUR	30 871	17 767	22 200	20 172	15 846
Koroton vieras pääoma, TEUR	25 097	15 055	13 092	11 725	12 809

Osakekohtaiset tunnusluvut ¹⁾

	2004	2003	2002	2001	2000
Tulos/osake (EPS), EUR	0,97	0,65	0,49	0,45	0,61
Oma pääoma/osake, EUR	2,54	3,08	2,76	2,59	2,46
Nimellisosinko/osake, EUR	0,20 ²⁾	3,00	0,65	0,65	0,65
Osakeantioikaistu osinko/osake, EUR	0,20 ²⁾	1,50	0,33	0,33	0,33
Osinko/tulos, %	20,7	229,8	65,9	71,5	53,3
Efektiivinen osinkotuotto, %	1,4	18,2	6,0	7,0	5,9
Hinta/voitto (P/E)	14,8	12,6	10,9	10,2	9,0
Osakkeen kurssikehitys					
Tilikauden alin	8,23	4,75	4,73	4,31	5,06
Tilikauden ylin	16,00	9,50	5,70	6,04	7,50
Tilikauden päätöskurssi	14,30	8,23	5,38	4,63	5,50
Tilikauden keskipurssi	10,45	6,51	5,09	5,02	6,39
Osakekannan markkina-arvo, MEUR	200,2	115,2	75,3	64,8	77,0
Osingonjako, MEUR	2,8 ²⁾	21,0	4,6	4,6	4,6
Osakkeiden vaihdon kehitys, kpl	3 745 292	2 311 518	932 048	502 024	1 575 964
Osakkeiden vaihdon kehitys, %	26,8	16,5	6,7	3,6	11,3
Osakkeiden osakeantioikaistun lukumäärän painotettu keskiarvo tilikauden aikana	14 000 000	14 000 000	14 000 000	14 000 000	14 000 000
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä tilikauden lopussa	14 000 000	14 000 000	14 000 000	14 000 000	14 000 000

1) Osakekohtaiset tunnusluvut oikaistu vastaamaan vuoden 2004 aikana tehdyn rahastoannin jälkeistä osakemäärää.

2) Hallituksen esitys 15.3.2005 järjestettävälle yhtiökokoukselle.

Tunnuslukujen laskentakaavat

OMAN PÄÄOMAN TUOTTOPROSENTTI (ROE)	=	$\frac{\text{Tulos ennen satunnaiseriä - verot (sis. laskennallisten verojen mukaan)}}{\text{Oma pääöma + vähemmistöosuus (keskiarvo)}} \times 100$
SIJOITETUN PÄÄOMAN TUOTTOPROSENTTI (ROI)	=	$\frac{\text{Tulos ennen satunnaiseriä + korko- ja muut rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma - korottomat velat (keskiarvo)}} \times 100$
OMAVARAISUUSASTE, %	=	$\frac{\text{Oma pääöma + vähemmistöosuus}}{\text{Taseen loppusumma - saadut ennakot}} \times 100$
VELKAANTUMISASTE, %	=	$\frac{\text{Korolliset velat - rahat, pankkisaamiset ja rahoitusarvopaperit}}{\text{Oma pääöma + vähemmistöosuus}} \times 100$
HENKILÖSTÖN KESKIMÄÄRÄINEN LUKUMÄÄRÄ TILIKAUDEN AIKANA	=	Kuukausien viimeisen päivän henkilökunnan lukumäärien keskiarvo. Laskelmaa on oikaistu osa-aikaisesti palveluksessa olevien henkilöiden osalta.
TULOS/OSAKE (EPS)	=	$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä - verot (sis.laskennallisen verojen muutoksen) -/+ vähemmistöosuus}}{\text{Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä keskimäärin tilikauden aikana}}$
OMA PÄÄOMA/OSAKE	=	$\frac{\text{Oma pääöma}}{\text{Tilinpäätöspäivän osakeantioikaistu osakemäärä}}$
OSAKEANTIOIKAISTU OSINKO/OSAKE	=	$\frac{\text{Osakekohtainen osinko}}{\text{Tilikauden jälkeen tapahtuneiden osakeantien oikaisukertoimet}}$
OSINKO/TULOS, %	=	$\frac{\text{Osakekohtainen osinko}}{\text{Osakekohtainen tulos}} \times 100$
EFEKTIIVINEN OSINKOTUOTTO, %	=	$\frac{\text{Osakeantioikaistu osinko/osake}}{\text{Osakeantioikaistu tilikauden viimeinen kaupantekokurssi}} \times 100$
HINTA/VOITTO (P/E)	=	$\frac{\text{Osakeantioikaistu tilikauden viimeinen kaupantekokurssi}}{\text{Tulos/osake}}$
OSAKEKANNAN MARKKINA-ARVO	=	Osakkeiden lukumäärä tilikauden viimeisenä päivänä x Osakeantioikaistu tilikauden viimeinen kaupantekokurssi
OSAKKEIDEN VAHDON KEHITYS, %	=	$\frac{\text{Tilikauden aikana vaihdetut osakkeet}}{\text{Osakkeiden lukumäärä keskimäärin tilikauden aikana}} \times 100$

Tunnuslukujen laskemisessa on noudatettu Kirjanpitolautakunnan 17.12.1999 antamaa yleisohjetta valtiovarainministeriön päätöksessä (390/1999) tarkoitetun tilinpäätöksen, tilinpäätöstiedotteen ja osavuosisikatsauksen laatimisesta.

Osakepääoma ja osakkeet

Ponsse Oyj:n 24.11.2004 järjestetty ylimääräinen yhtiökokous päätti korottaa osakepääomaa 3 500 000 euron määrällisellä rahastoannilla 3 500 000 eurosta 7 000 000 euroon, jolloin rahastoannissa yhdellä vanhalla osakkeella sai vastikkeetta yhden uuden osakkeen. Osakepääoman korotusta vastaava määrä, 3 500 000 euroa, siirrettiin osakepääomaan siten, että edellisten vuosien voittovaroista siirrettiin 955 000,00 euroa ja ylikurssirahastosta siirrettiin 2 545 000,00 euroa. Uusia osakkeita annettiin yhteensä 7 000 000 kappaletta. Kaikkien osakkeiden nimellisarvo on 0,50 euroa. Oikeus rahastoannissa annettaviin uusiin osakkeisiin on osakkeenomistajalla, joka oli täsmäytyspäivänä 29.11.2004 merkittynä osakkeenomistajaksi yhtiön osakasluetteloon. Rahastoanti toteutettiin arvo-osuusjärjestelmässä eikä se edellyttänyt osakkeenomistajalta toimenpiteitä. Rahastoanti ei muuta yhtiön osak-

keiden omistus- tai äänivaltasuhteita. Osakkeenvaihtoa ja noteerausta koskevat tiedot on antioikaistu.

Osakepääoman korotus merkittiin kaupparekisteriin 29.11.2004 ja tehdyn kaupparekisterimerkinnän jälkeen Ponsse Oyj:n osakkeiden lukumäärä on 14 000 000 kappaletta. Uudet osakkeet otettiin kaupankäynnin kohteeksi Helsingin Pörssissä yhdessä vanhojen osakkeiden kanssa 30.11.2004 alkaen. Uudet osakkeet oikeuttavat täyteen osinkoon 1.1.2004 alkaneelta tilikaudelta ja tuottavat muut osakkeeseen liittyvät oikeudet yhtiössä osakepääoman rekisteröimispäivästä alkaen.

Yhtiöjärjestyksen mukaan vähimmäispääoma on 3 000 000 euroa ja enimmäispääoma 12 000 000 euroa, joissa rajoissa osakepääomaa voidaan korottaa tai alentaa yhtiöjärjestyksestä muuttamatta. Osakkeet ovat kaikki

samanlaisia, ja kukin osake oikeuttaa äänestämään yhtiökokouksessa yhdellä äänellä ja antaa saman oikeuden osinkoon. Osakkeen nimellisarvo on 0,50 euroa. Osakkeen arvon muuttaminen euroksi on tehty varsinaisessa yhtiökokouksessa 16.3.2000.

Ponsse Oyj:llä ei ole liikkeellä vaihtovelkakirjoja, optiolainoja eikä optio-oikeuksia.

Omat osakkeet

Yhtiöllä tai sen tytäryhtiöllä ei ole hallussa yhtiön omia osakkeita. Ponsse Oyj:n hallituksella ei ole voimassa olevia valtuuksia omien osakkeiden hankkimiseen.

Osakepääoman korotukset 1994–2004

Merkintäaika	Korotustapa	Nimellisarvo, EUR	Uusien osakkeiden lukumäärä	Osakepääoman korotus, EUR	Uusi osakepääoma, EUR
31.8.1994	Rahastoanti	0,84	1 300 000	1 093 221,52	2 489 181,31
9.–22.3.1995	Rahastoanti	0,84	148 000	124 459,07	2 613 640,38
9.–22.3.1995	Yleisölle suunnattu uusmerkintä	0,84	392 000	329 648,34	2 943 288,71
16.3.2000	Split 1: 2	0,42	-	0,00	2 943 288,71
16.3.2000	Rahastoanti	0,50	-	556 711,29	3 500 000,00
29.11.2004	Rahastoanti	0,50	7 000 000	3 500 000	7 000 000,00

Valtuudet osakepääoman korottamiseen

Yhtiön hallituksella ei ole tilikauden päättyessä voimassa olevia valtuuksia osakepääoman korottamiseen eikä vaihtovelkakirja- tai optio-oikeuksien liikkeellelaskuun.

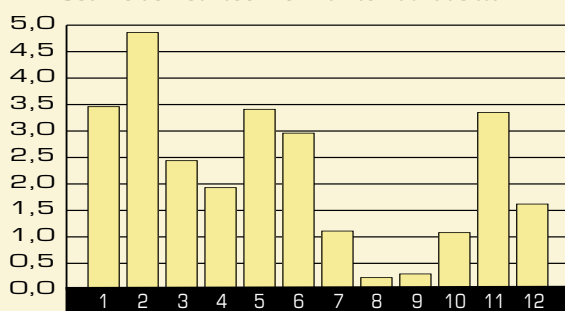
Osakkeen verotusarvo

Vuoden 2004 verotuksessa Ponsse Oyj:n osakkeelle Suomessa vahvistettu verotusarvo on 9,80 euroa osakkeelta.

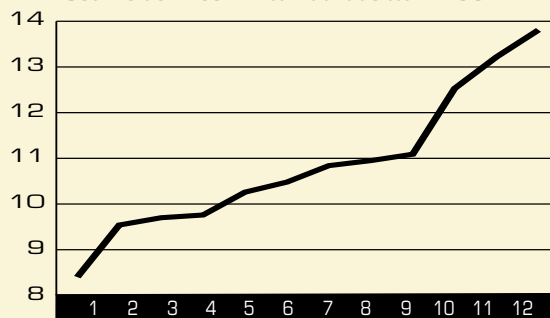
Osakevaihto 1.1.–31.12.2004, rahastoantioikaistu

Kuukausi	Vaihdon arvo, EUR	Vaihto, kpl	Alin, EUR	Ylin, EUR	Keskikurssi, EUR	Päätöskurssi, EUR	Osakekannan markkina-arvo, EUR	Osakkeita, kpl	Suhteellinen vaihto, %
1	4 060 848	483 704	8,23	8,65	8,40	8,60	120 400 000	14 000 000	3,46
2	6 490 584	680 690	8,38	10,00	9,54	9,91	138 670 000	14 000 000	4,86
3	3 320 078	342 224	8,40	10,25	9,70	8,75	122 500 000	14 000 000	2,44
4	2 629 188	269 522	8,78	10,75	9,76	10,37	145 180 000	14 000 000	1,93
5	4 899 887	477 560	9,50	10,65	10,26	10,25	143 500 000	14 000 000	3,41
6	4 348 508	414 882	10,01	10,88	10,48	10,63	148 750 000	14 000 000	2,96
7	1 681 179	155 148	10,60	11,25	10,84	11,00	154 000 000	14 000 000	1,11
8	353 676	32 288	10,31	11,15	10,95	10,95	153 300 000	14 000 000	0,23
9	470 897	42 480	10,79	12,00	11,09	11,42	159 810 000	14 000 000	0,30
10	1 892 175	150 952	11,37	13,72	12,53	13,40	187 600 000	14 000 000	1,08
11	5 851 923	468 570	14,90	16,00	13,22	14,95	209 300 000	14 000 000	3,35
12	3 136 038	227 272	12,66	15,00	13,81	14,30	200 200 000	14 000 000	1,62
Yhteensä	39 134 981	3 745 292	8,23	16,00	10,45			14 000 000	26,75

Osakkeiden suhteellinen vaihto kuukausittain



Osakkeiden keskihinta kuukausittain 2004



Osakkeenomistajien jakaantuminen omistajaryhmittäin 31.12.2004

Omistajaryhmä	Osakkeita, kpl	Osuus osakkeista ja äänistä, %
Yritykset	697 708	4,98
Rahoitus- ja vakuutuslaitokset	548 000	3,91
Julkisyhteisöt	569 320	4,07
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	320 060	2,29
Kotitaloudet	11 336 762	80,98
Hallintarekisteri	506 606	3,62
Ulkomaat	21 544	0,15
Yhteensä	14 000 000	100,00

Osakkeenomistuksen jakautuminen suuruusluokittain 31.12.2004

Osakkeita/osakas	Osakkaiden lukumäärä, kpl	Osuus osakkeista, %	Osakkeita yhteensä, kpl	Osuus osakkeista ja äänistä, %
1–100	434	17,28	26 548	0,19
101–1 000	1 562	62,20	649 379	4,64
1 001–10 000	465	18,52	1 305 243	9,32
10 001–100 000	35	1,40	1 016 872	7,26
yli 100 001	15	0,60	11 001 958	78,59
Yhteensä	2 511	100,00	14 000 000	100,00

Osakkeenomistajat 31.12.2004

	Osakkeita, kpl	Osuus osakkeista ja äänistä, %
Einari Vidgrén	6 824 728	48,75
Juha Vidgrén	1 355 136	9,68
Keskinäinen työeläkevakuutusyhtiö Varma	480 000	3,43
Nordea Pankki Suomi Oyj, hallintarekisteri	467 206	3,34
Thominvest Oy	273 800	1,96
Curt Lindbom	221 960	1,59
Mikko Vidgrén	197 708	1,41
Mari Vidgrén	191 540	1,37
OP-Suomi Kasvu Sijoitusrahasto	165 800	1,18
Placeringsfonden Aktia Capital	160 000	1,14
Minna Vidgrén	158 980	1,14
Jonna Heikkinen	151 940	1,09
Jukka Vidgrén	135 880	0,97
Tukinvest Oy	114 040	0,81
Jarmo Vidgrén ¹⁾	113 820	0,81
Fondita Nordic Small Cap Placfond	103 240	0,74
Janne Vidgrén	80 160	0,57
Turun ja Kaarinan seurakuntayhtymä	76 960	0,55
Sijoitusrahasto Nordea Foresta	70 760	0,51
Emil Halosen säätiö	70 000	0,50
Arto Tiitinen ¹⁾	57 240	0,41
Mikko Laakkonen	50 000	0,36
Tommi Mäkinen	50 000	0,36
Päivikki ja Sakari Sohlbergin säätiö	38 360	0,27
Keskinäinen eläkevakuutusyhtiö Tapiola	36 360	0,26
Merimieseläkekassa	33 440	0,24
HSS/Skandinaviska Enskilda Banken Ab, hallintarekisteri	29 740	0,21
Pemarstock Oy	21 520	0,15
Apotrade Consulting Oy	20 000	0,14
Metsämiesten säätiö	20 000	0,14
Muut osakkeenomistajat	2 229 682	15,92
Yhteensä	14 000 000	100,00

1) omissa ja holhattavien nimissä

Vuoden 2004 lopussa Ponsse Oyj:llä oli 2 511 (31.12.2003: 1 890) osakkeenomistajaa. Hallintarekisteröityjä osakkeita oli 506 606 kappaletta (3,62 prosenttia kaikista osakkeista) ja ulkomaalaisten omistuksessa olevia osakkeita 21 544 kappaletta (0,15 prosenttia kaikista osakkeista).

Hallituksen esitys voittovarojen käytöstä

Emoyhtiön jakokelpoiset varat ovat 27 136 813,19 euroa ja konsernin jakokelpoiset varat ovat 27 776 000 euroa.

Ponsse Oyj:n hallitus ehdottaa, että jakokelpoiset varat käytetään seuraavalla tavalla:

- osakkeenomistajille jaetaan 0,20 euroa/osake eli	2 800 000,00 euroa
- omaan pääomaan jätetään	24 336 813,19 euroa
	<hr/>
	27 136 813,19 euroa

Osingonmaksun täsmäytyspäivä on 18.3.2005. Osinko maksetaan 30.3.2005.

Suomen Arvopaperikeskus on myöntänyt yhtiölle maksupäivää koskevan poikkeusluvan.

Vieremällä 10. päivänä helmikuuta 2005

Einari Vidgrén Ilkka Kylävainio

Juha Vidgrén Nils Hagman

Seppo Remes Mirja Ryyänen

Arto Tiitinen
toimitusjohtaja

Tilintarkastuskertomus

Ponsse Oyj:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet Ponsse Oyj:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1.2004 - 31.12.2004. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja emoyhtiön hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty emoyhtiön hallituksen jäsenten sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös, joka osoittaa emoyhtiön osalta voittoa 13.821.809,10 euroa, on laadittu kirjanpitolaian sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta tilikaudella ja taloudellisesta asemasta tilinpäätöspäivänä. Tilinpäätös konserni-tilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta. Hallituksen esitys yhtiökokoukselle emoyhtiön voittovarojen käyttämiseksi on osakeyhtiölain mukainen.

Vieremällä 10. päivänä helmikuuta 2005

ERNST & YOUNG OY

Heikki Laitinen, KHT

Ponsse Oyj:n hallinnointijärjestelmä (Corporate Governance)

1. Konsernirakenne

Ponsse-konserni muodostuu emoyhtiö Ponsse Oyj:stä sekä sen täysin omistamista, konemyyntiä ja varaosa- ja huoltopalveluja tarjoavista tytäryhtiöistä, joita ovat Ponsse AB, Ruotsi, Ponsse AS, Norja, Ponsse S.A.S., Ranska, Ponsse UK Ltd., Iso-Britannia sekä Ponsse USA, Inc., Yhdysvallat. Lisäksi konserniin kuuluu Seinäjoella sijaitseva Epec Oy, josta Ponsse Oyj:n omistusosuus on 91 prosenttia. Kajaanissa sijaitseva Sunit Oy on Ponsse Oyj:n osakkuusyhtiö 34 prosentin omistusosuudella.

2. Sovellettavat säännökset

Ponsse Oyj (jäljempänä: yhtiö) on suomalainen osakeyhtiö, jonka päätöksenteossa ja hallinnossa noudatetaan Suomen osakeyhtiölakia, julkisesti noteerattuja yhtiöitä koskevia muita säädöksiä sekä Ponsse Oyj:n yhtiöjärjestystä. Lisäksi yhtiö noudattaa toiminnassaan Keskuskauppakamarin, Teollisuuden ja Työnantajien sekä Helsingin Pörssin (HEX) joulukuussa 2003 antamaa suositusta listayhtiöiden hallinnointi- ja ohjausjärjestelmistä myöhemmin esitetyin poikkeuksin.

3. Yhtiökokous

Yhtiön ylin päätäntävalta on yhtiökokouksella, jonka tehtävät ja menettelytavat on määritelty Suomen osakeyhtiölaissa ja yhtiöjärjestyksessä. Yhtiökokouksen toimivaltaan kuuluvat mm. päätökset yhtiöjärjestyksen muuttamisesta, osakepääoman korottamisesta ja alentamisesta, osakeoptioiden luovuttamisesta sekä hallituksen ja tilintarkastajien valinnasta.

Varsinainen yhtiökokous pidetään vuosittain ennen kesäkuun loppua yhtiön halli-

tuksen määräämänä päivänä. Kokouksessa esitetään yhtiön tilinpäätös ja konsernitilinpäätös, päätetään tuloslaskelman, taseen, konsernituloslaskelman ja konsernitaseen vahvistamisesta, päätetään osingosta tai niistä toimenpiteistä, joihin vahvistettu voitto tai tappio antavat aihetta sekä päätetään vastuu- vapaudesta hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle. Lisäksi kokous päättää hallituksen jäsenien lukumäärästä sekä heidän ja tilintarkastajan palkkioista ja matkakustannusten korvauksista sekä valitsee hallituksen jäsenet sekä tilintarkastajan.

Osakkeenomistajalla on oikeus saada haluamansa asia yhtiökokouksen käsiteltäväksi, jos hän kirjallisesti sitä vaatii hallitukselta niin hyvissä ajoin, että asia voidaan sisällyttää kokoukseen. Vastaehdotuksia hallituksen jäsenten tai tilintarkastajien vaalia koskeviin ehdotuksiin ja muihin hallituksen yhtiökokoukselle tekemiin ehdotuksiin voidaan esittää yhtiökokouksessa kunkin asiakohdan käsittelyn yhteydessä. Äänestys tapahtuu kokouksen hyväksymää äänestystapaa noudattaen, ja siihen voivat osallistua yhtiökokouksessa läsnä olevat osakkeenomistajat.

Voidakseen osallistua yhtiökokoukseen osakkeenomistajan on ennakoilmoitauduttava. Ilmoittautumisen tulee tapahtua viimeistään kokouksessa mainittuna päivänä, joka voi olla aikaisintaan viisi päivää ennen kokousta.

Oikeus osallistua yhtiökokoukseen on osakkeenomistajalla, joka on 10 päivää ennen yhtiökokousta merkittynä osakkeenomistajaksi Arvopaperikeskuksen ylläpitämään osakseluetteloon.

Hallintarekisteröidyn osakkeen omistaja voidaan yhtiökokoukseen osallistumista varten tilapäisesti merkitä osakseluetteloon. Osakkeenomistaja voi käyttää oikeuttaan yhtiökokouksessa henkilökohtaisesti tai asiamiehen

välityksellä, jonka lisäksi hänellä on oikeus käyttää kokouksessa avustajaa.

Ylimääräinen yhtiökokous on pidettävä, kun hallitus katsoo siihen olevan aihetta. Ylimääräinen yhtiökokous on niin ikään pidettävä, jos tilintarkastaja tai osakkeenomistajat, joilla on vähintään yksi kymmenesosa kaikista osakkeista, kirjallisesti sitä vaativat ilmoittamansa asian käsittelyä varten.

4. Hallitus

Yhtiön hallinnosta ja toiminnan asianmukaisesta järjestämisestä huolehtii hallitus, johon kuuluu vähintään viisi ja enintään kahdeksan jäsentä. Varsinainen yhtiökokous valitsee hallituksen jäsenet toimikaudeksi, joka päättyy valintaa seuraavan varsinaisen yhtiökokouksen päättyessä. Hallitus valitsee keskuudestaan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan. Vuonna 2004 yhtiön hallituksessa on ollut kuusi jäsentä.

Yhtiön hallituksen jäseniksi valitaan henkilöitä, joilla on tehtävän edellyttämä pätevyys. Hallituksen jäsenet valitaan siten, että he edustavat monipuolista asiantuntemusta ja myös omistajien näkökulmaa. Hallituksen jäsenille ei ole asetettu yhtiöjärjestyksessä yläikärajaa.

Hallituksen jäsenten enemmistön on oltava riippumattomia yhtiöstä ja lisäksi vähintään kahden mainittuun enemmistöön kuuluvista jäsenistä on oltava riippumattomia yhtiön merkittävistä osakkeenomistajista. Hallituksen jäsenten on annettava hallitukselle riittävät tiedot hänen pätevyytensä ja riippumattomuutensa arvioimiseksi sekä ilmoitettava tiedoissa tapahtuvista muutoksista. Riippumattomuus ilmoitetaan yhtiön vuosikertomuksessa ja yhtiön Internet-sivuilla.

Hallituksen arvion mukaan yhtiöstä ja suurimmista osakkeenomistajista riippumattomia jäseniä ovat Nils Hagman, Ilkka Kylävainio, Seppo Remes ja Mirja Ryyänen. Hallituksen jäsenet esitellään vuosikertomuksessa ja yhtiön Internet-sivuilla osoitteessa www.ponsse.com.

Varsinainen yhtiökokous vahvisti 16.3.2004 hallituksen jäsenien vuosipalkkioksi 15.000 euroa. Palkkiota ei makseta yhtiön työsuhteessa oleville jäsenille lukuun ottamatta hallituksen puheenjohtajaa. Hallituksen kokouksia järjestettiin vuonna 2004 yksitoista kappaletta, joista kolme puhelinkokouksena. Jäsenen keskimääräinen kokouksiin osallistumisprosentti oli 88,3.

Mikäli yli 10 prosenttia yhtiön äänivallasta hallitsevat osakkeenomistajat saattavat yhtiön hallituksen tietoon ehdotuksensa varsinaisessa yhtiökokouksessa päätettävästä hallituksen jäsenmäärästä, hallituksen jäsenistä ja tilintarkastajasta, julkaistaan tieto yhtiökokouskutsussa. Yhtiökokouskutsun julkistamisen jälkeen asetetut ehdokkaat julkistetaan erikseen.

Osakeyhtiölaissa ja yhtiöjärjestyksessä erikseen määriteltyjen tehtävien lisäksi hallitus esimerkiksi vastaa yhtiön toiminnasta, tuloksesta ja kehittämisestä, vahvistaa pitkän aikavälin strategian ja konsernin rahoitusriskien hallintapolitiikan, hyväksyy budjetin, päättää yritys- ja kiinteistökaupoista, strategisesti merkittävistä liiketoiminnan laajentamisista, oman pääoman ehtoisista sijoituksista, investointikehityksestä ja merkittävistä yksittäisistä investoinneista. Hallitus nimittää yhtiön toimitusjohtajan ja vahvistaa muiden johtoryhmän jäsenten nimitykset, päättää ylimmän johdon palkkauksen perusteista sekä arvioi vuosittain johdon toimintaa.

Asioiden esittelijänä toimii hallituksen kokouksissa toimitusjohtaja tai kutsumansa muu yhtiön johtoon kuuluva henkilö.

5. Hallituksen valiokunnat

Hallituksen jäsenten ja puheenjohtajan tehtäviä ja vastuuta ei ole erityisesti jaettu eikä hallituksen keskuudessa ole muodostettu erityisiä työryhmiä tai valiokuntia.

6. Toimitusjohtaja ja johtoryhmä

Hallitus nimittää toimitusjohtajan. Toimitusjohtaja hoitaa yhtiön juoksevaa hallintoa hallituksen antamien ohjeiden ja määräysten mukaisesti. Hän vastaa mm. liiketoiminnan operatiivisesta johtamisesta, hallituksen informoisesta, hallituksen päätösvaltaan kuuluvien asioiden esittelystä, hallituksen päätösten toteuttamisesta sekä liiketoimintojen lainmukaisuuden varmistamisesta. Toimitusjohtajaa avustaa johtoryhmä, johon kuuluvat toimitusjohtaja puheenjohtajana ja hallituksen siihen nimeämät johtajat. Johtoryhmä kokoontuu keskimäärin kerran kuukaudessa sekä tarpeen mukaan erikseen käsittelemään mm. seuraavan vuoden toimintasuunnitelmaa ja pidemmän ajanjakson strategiaa.

Jokaisella johtoryhmän jäsenellä on oma selkeä, keskeisiin toimintokokonaisuuksiin perustuva vastuualueensa. Johtoryhmän jäsenet raportoivat toimitusjohtajalle. Henkilökohtaiset vastuualueet käyvät tarkemmin ilmi vuosikertomuksesta.

Yhtiön ja toimitusjohtajan välillä tehdyn sopimuksen mukaan sopimus voidaan puolin ja toisin irtisanoa päättymään kuuden (6) kuukauden irtisanomisaikaa noudattaen. Jos yhtiö irtisanoa sopimuksen, yhtiö suorittaa irtisanomisajalta määräytyvän palkan ja muiden etuuksien lisäksi korvauksen, joka vastaa 12 kuukauden rahapalkkaa.

Yhtiön toimitusjohtajana on toiminut 1.4.2004 alkaen MBA Arto Tiitinen. Hänel-

le maksetut palkkiot ja luontoisedut olivat vuonna 2004 yhteensä 130 545 euroa.

Yhtiön johtoryhmä koostuu toimitusjohtajasta ja kymmenestä muusta jäsenestä. Puheenjohtajana toimivan toimitusjohtaja Arto Tiitisen lisäksi johtoryhmään kuuluvat osto- ja logistiikkajohtaja Pasi Arajärvi, vientijohtaja Jari Kartano, huoltopalvelujohtaja Tapio Mertanen, viestintäpäällikkö Jari Mononen, laatu- ja IT johtaja Juho Nummela, teollinen johtaja Heikki Ojala, talousjohtaja Mikko Paananen, teknologia- ja tuotekehitysjohtaja Veikko Rintamäki, yksikön johtaja Ari Särkiniemi sekä myyntijohtaja Jarmo Vidgrén. Yhtiön johdolla on tavanomainen johdon vastuuvakuutus.

Yhtiössä ei ole käytössä optio-ohjelmia taikka muita osakeperustaisia kannustinjärjestelmiä. Yhtiön johto on yhtiön tavoitteisiin sidotun tulospalkkiojärjestelmän piirissä. Vuonna 2004 johdon ja muun henkilöstön bonukset sivukuluineen olivat emoyhtiössä 0,5 miljoonaa euroa ja konsernissa 0,6 miljoonaa euroa.

Johtoryhmä seuraa ja tarkistaa aika ajoin yhtiön sisäisiä toimintaperiaatteita ja menettelytapoja. Nämä koskevat mm. raportointia, taloushallintoa, investointeja, riskienhallintaa, vakuutuksia, tietojärjestelmiä, yleisiä hankintoja, teollisoikeuksia, sopimusriskien hallintaa, henkilöstöhallintoa, laatuasioita, ympäristökysymyksiä, työturvallisuutta, sisäpiiriohjeistusta ja viestintää.

7. Sisäpiiri ja sisäpiirihallinto

Yhtiön hallitus on hyväksynyt yhtiölle sisäpiiriohjeen, joka noudattaa Helsingin Pörssin (HEX) 1.3.2000 voimaan tullutta sisäpiiri-ohjetta. Yhtiön pysyvään sisäpiiriin kuuluvat arvopaperimarkkinalain mukaisesti asemansa perusteella hallituksen jäsenet, toimitusjoh-

taja, tämän varahenkilö sekä tilintarkastajat. Näiden lisäksi pysyvään sisäpiiriin kuuluvat yhtiön tekemän päätöksen perusteella konsernin johtoryhmän jäsenet sekä yhtiön erikseen nimeämät jäsenet ja henkilöt, jotka tehtäviensä puolesta säännöllisesti käsittelevät julkaisematonta osakkeen arvoon vaikuttavaa tietoa. Vaikka henkilö ei kuulu yhtiön sisäpiiriin, hänet voidaan tilapäisesti merkitä hankekohtaiseen sisäpiirirekisteriin, jota yhtiö voi käyttää laajoissa tai muutoin merkittävässä hankkeissa. Yhtiön sisäpiiriin kuuluvat henkilöt eivät saa käydä kauppaa yhtiön arvopapereilla kolmen (3) viikon aikana ennen yhtiön tilinpäätöksen taikka osavuositarkastuksen julkistamista. Nämä julkistamispäivät ilmoitetaan vuosittain etukäteen pörssitiedotteella.

Sisäpiiriin kuuluvien henkilöiden omistustiedot on nähtävillä Arvopaperikeskuksen ylläpitämässä yhtiön sisäpiirirekisterissä. Sisäpiiriläisten ajantasaiset omistustiedot ovat nähtävillä OMX wayn toimitiloissa osoitteessa Unioninkatu 32 B, 00130 Helsinki. Lisäksi yhtiö ylläpitää Internet-sivuillaan luetteloa keskeisimmistä pysyvistä sisäpiiriläisistä ja heidän omistustiedoistaan. Sisäpiiriin kuuluvat ovat velvollisia ilmoittamaan sisäpiirirekisteriin merkittyihin tietoihin tulevista muutoksista viipymättä yhtiön sisäpiiriasioidenhoitajalle.

8. Tilintarkastus ja sisäinen valvonta

Lakisääteisen tilintarkastuksen pääasiallisena tehtävänä on todentaa, että tilinpäätös antaa oikeat ja riittävät tiedot konsernin tuloksesta ja taloudellisesta asemasta tilikaudelta. Ponsse Oyj:n tilikausi on kalenterivuosi.

Tilintarkastaja on velvollinen tarkastamaan yhtiön tilikauden kirjanpidon ja tilinpäätöksen oikeellisuuden sekä antamaan suorittamastaan tarkastuksesta tilintarkastuskerto-

muksen yhtiökokoukselle. Lisäksi Suomen lain mukaan tilintarkastaja tarkastaa myös yhtiön hallinnon lainmukaisuutta. Tilintarkastaja raportoi havainnoistaan normaalisti kerran vuodessa yhtiön hallitukselle.

Yhtiöllä on yksi tilintarkastaja, jonka tulee olla Keskuskauppakamarin hyväksymä tilintarkastusyhteisö. Varsinainen yhtiökokous valitsee tilintarkastajan. Tilintarkastajan toimikausi päättyy vaalia ensiksi seuraavan varsinaisen yhtiökokouksen päättyessä.

Ponsse-konserniin kuuluvien ulkomailla sijaitsevien tytäryhtiöiden tilintarkastus on järjestetty kunkin maan lainsäädännön sekä muiden määräysten edellyttämällä tavalla. Emoyhtiön tilintarkastajana on vuonna 2004 toiminut Ernst & Young Oy päävastuullisena tilintarkastajana Heikki Laitinen, KHT. Vuonna 2004 konsernin tilintarkastuskustannukset olivat 86 200 euroa.

SISÄINEN VALVONTA

Hallitus vastaa sisäisestä valvonnasta toimitusjohtajan ollessa vastuussa valvonnan käytännön järjestämisestä. Hallitus valvoo, että toimitusjohtaja hoitaa yhtiön juoksevaa hallintoa sen antamien ohjeiden ja määräysten mukaisesti. Hallitus myös huolehtii, että yhtiön kirjanpidon ja varainhoidon valvonta on asianmukaisesti järjestetty.

Sisäisen valvonnan menetelmiä ovat mm. sisäiset ohjeistukset, raportointi ja erilaiset toimintaan liittyvät tekniset järjestelmät. Koska yhtiöllä ei ole erityistä sisäisen tarkastuksen organisaatiota on erityishuomiota kiinnitetty toimintojen organisointiin, toimintaohjeisiin, raportointiin ja tilintarkastuksen laajuuteen.

9. Osakassopimukset

Yhtiön tiedossa ei ole, että yhtiön osakkeenomistajat olisivat tehneet osakassopimuksia.

10. Osinkopolitiikka

Yhtiö noudattaa osingonjakopolitiikkaa, jossa osinkoa jaetaan yhtiön pitkäaikaisen tuloksehityksen ja pääomavaatimusten mukaisesti.

11. Lunastusvelvollisuus

Yhtiön yhtiöjärjestyksen 14 pykälän mukaan osakkeenomistaja, jonka osuus yhtiön kaikista osakkeista tai osakkeiden tuottamasta äänimäärästä, joko yksin tai yhdessä toisten osakkeenomistajien kanssa, saavuttaa tai ylittää 33 1/3 prosenttia tai 50 prosenttia, on velvollinen lunastamaan muiden osakkeenomistajien vaatimuksesta näiden osakkeet ja niihin osakeyhtiölain mukaan oikeuttavat arvopaperit yhtiöjärjestyksen 14 pykälässä tarkemmin määrätyn ehdoin.

12. Riskienhallinta

Konsernin riskienhallinnan tavoitteena on ylläpitää ja edelleen kehittää kattavaa ja käytännönläheistä järjestelmää riskien hallinnalle ja raportoinnille. Tähän sisältyvät toiminto- ja yksikkökohtaisten riskien järjestelmällinen kartoittaminen, riskienhallinnan tietoisuuden ja laadun kohottaminen, tiedon jakaminen parhaista toimintatavoista sekä toimintojen välisen riskienhallintahankkeiden tukeminen.

Hallitus 31.12.2004



Nils Hagman

Seppo Remes

Mirja Ryyänen

Einari Vidgrén

Ilkka Kylävainio

Juha Vidgrén

Hallitus on valittu yhtiökokouksessa 16.3.2004.

Hallituksen jäsenten valinta

Ponsse Oyj:n hallitukseen kuuluu yhtiöjärjestyksen mukaan vähintään viisi ja enintään kahdeksan jäsentä. Hallituksen jäsenet valitaan yhtiökokouksessa, joka yhtiöjärjestyksen mukaan on pidettävä kesäkuun loppuun mennessä. Hallituksen jäsenen toimikausi päättyy seuraavassa varsinaisessa yhtiökokouksessa. Hallitus valitsee keskuudestaan puheenjohtajan toimikaudeksi kerrallaan.

Hallituksen kokoukset

Hallitus kokoontui kertomusvuoden aikana 11 kertaa. Hallituksen jäsenet osallistuivat aktiivisesti kokouksiin - osanottoprosentti oli 88,3.

Puheenjohtaja

EINARI VIDGRÉN, s. 1943

- Ponsse Oyj:n perustaja ja johtaja
- Ponsse Oyj:n hallituksen puheenjohtaja vuodesta 1993
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 6 824 728 kpl.

Jäsenet

NILS HAGMAN, s. 1947

- Ekonomi
- Painopistealueena Ruotsin toiminnot
- Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2004, Suomen Autoteollisuus Oy:n hallituksen jäsen, Oy Sisu Auto Ab:n hallituksen jäsen, Sisu Akselit Oy:n hallituksen jäsen, Mateko Oy:n hallituksen jäsen
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 1 000 kpl

ILKKA KYLÄVAINIO, s. 1946

- Puuteollisuusteknikko
- Painopistealueena jatkojalostus
- Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 1999, Keitele Forest Oy:n toimitusjohtaja ja hallituksen puheenjohtaja, Keitele Engineered Wood Oy:n toimitusjohtaja ja hallituksen puheenjohtaja, Suomen Sahat ry:n hallituksen jäsen
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 8 820 kpl.

SEPPO REMES, s. 1955

- FK, KTL
- Painopistealueena Venäjän toiminnot
- Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2004, Kiuru Partners LLC:n toimitusjohtaja, ZAO FIM:n hallituksen jäsen ja senior advisor, SITRA:n Venäjäohjelman senior advisor, Pskovenergon hallituksen jäsen, OMZ:n hallituksen ja hallituksen tilintarkastuskomitean puheenjohtaja, SeverstalAvton hallituksen ja hallituksen tilintarkastuskomitean puheenjohtaja, RAO EES:n hallituksen strategia- ja reformikomitean, arvottomiskomitean ja tilintarkastuskomitean puheenjohtaja, Association for Protection of Investors (API):n hallituksen jäsen, Russian Institute of Directors (RID):n hallituksen jäsen, Association for European Businesses (AEB)/ Council of Nationalities:in kollegion jäsen
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 0 kpl

MIRJA RYYNÄNEN, s. 1944

- FM
- Painopistealueena metsäklusteri
- Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2004, europarlamentaarikko ja kansanedustaja 1987–2003, eurooppalaisen metsästrategian verkostotyöryhmän pj. 1995–1998, ulkoministeriön kehityspoliittisen toimikunnan varapuheenjohtaja, ulkoministeriön kansainvälisten ihmisoikeusasiain neuvottelukunnan jäsen/varajäsen, YLE:n hallintoneuvoston jäsen, Suomen Kansallisoopperan säätöön hallintoneuvoston jäsen, Itä-Suomen tulevaisuusjohtoryhmän jäsen, Kuopion Yliopiston neuvottelukunnan puheenjohtaja
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 400 kpl

JUHA VIDGRÉN, s. 1970

- Kasvatustieteiden maisteri
- Hallituksen varapuheenjohtaja, Ponsse Oyj:n hallituksen jäsen vuodesta 2000
- Ponssen palveluksessa vuodesta 1998, opintovapaalla 13.8.2004–8.8.2005 varatoimitusjohtajan ja PR-päällikön tehtävistä.
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 1 355 136 kpl.

Johto

Toimitusjohtaja

ARTO TIITINEN



**Johtoryhmä
31.12.2004**

- ARTO TIITINEN,**
s. 1959, Pj.
- MBA
 - Ponsse Oyj:n toimitusjohtaja 1.4.2004 alkaen
 - Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: omissa ja hollottavien nimissä yhteensä 57.240 kpl



PASI ARAJÄRVI,
s. 1967

- Logistiikkainsinööri AMK
- Osto- ja logistiikkaohjaaja, Ponssen palveluksessa vuodesta 2002 alkaen
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 0 kpl



JARI MONONEN,
s. 1974

- Metsänhoitaja MMM
- Viestintäpäällikkö, Ponssen palveluksessa vuodesta 2001
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 0 kpl



MIKKO PAANANEN,
s. 1963

- Varatuomari
- Ponsse Oyj:n talousjohtaja, toimitusjohtajan varamies ja hallituksen sihteeri, Ponssen palveluksessa vuodesta 2002
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 1 600 kpl.



ARI SÄRKINIEMI,
s. 1963

- Tietokoneteknikko
- Johtaja / tietojärjestelmät, Ponssen palveluksessa vuodesta 1987
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 0 kpl.



JARI KARTANO,
s. 1955

- Koneinsinööri
- Vientijohtaja, Ponssen palveluksessa 2.8.2004 alkaen, Ponsse UK:n toimitusjohtaja 23.8.2004 alkaen
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 0 kpl



JUHO NUMMELA,
s. 1977

- DI
- Laatu ja IT-johtaja, Ponssen palveluksessa 22.12.2004 alkaen
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 0 kpl



VEIKKO RINTAMÄKI,
s. 1953

- DI
- Teknologia- ja tuotekehitysjohtaja, Ponssen palveluksessa 22.12.2004 alkaen
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 0 kpl.



JARMO VIDGRÉN,
s. 1975

- Markkinointimerkonomi
- Myyntijohtaja, Ponssen palveluksessa vuodesta 1997
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: omissa ja hollottavien nimissä yhteensä 113 820 kpl.



TAPIO MERTANEN,
s. 1965

- Teknikko, MTD, JET
- Huoltopalvelujohtaja, Ponssen palveluksessa vuodesta 1994
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 200 kpl.



HEIKKI OJALA,
s. 1957

- Insinööri, MBA
- Teollinen johtaja, Ponssen palveluksessa vuodesta 1992
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 480 kpl.

Tytäryhtiöiden toimitusjohtajat



Ponsse AB

BENNY SONDELL

- Toimitusjohtaja 1.1.2003 alkaen
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 0 kpl



Ponsse AS

LYDER HOVE ELLEVOLD

- Maa- ja metsätalous-tekniikko
- Toimitusjohtaja vuodesta 1998
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 0 kpl



Ponssé S.A.S.

TAPIO INGERVO

- KTM
- Toimitusjohtaja vuodesta 2002
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 1 000 kpl



Ponsse UK Ltd.

JARI KARTANO

- Koneinsinööri
- Vientijohtaja, Ponsse UK:n toimitusjohtaja 23.8.2004 alkaen
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 0 kpl



Ponsse USA, Inc.

MIKKO LAURILA

- Metsätalousinsinööri
- Toimitusjohtaja vuodesta 2002
- Omistus Ponsse Oyj:ssä 31.12.2004: 0 kpl

Tilintarkastaja

ERNST & YOUNG OY

KHT Heikki Laitinen, päävastuullinen tilintarkastaja

Emoyhtiön yhtiökokous valitsi varsinaiseksi tilintarkastajaksi KHT-yhteisö Ernst & Young Oy:n. Konsernin tilintarkastuksesta maksettujen palkkioiden yhteismäärä vuodelta 2004 oli 86 200 euroa. Lisäksi tilintarkastukseen liittymättömien palveluiden osalta maksettiin 31 700 euroa.

Osoitteisto



Vieremä



Kajaani



Epec, Seinäjoki

**PÄÄKONTTORI JA
METSÄKONEIDEN
VALMISTUS**

Ponsse Oyj

74200 VIEREMÄ
Puh. 020 768 800
Faksi 020 768 8690
Sähköposti:
info@ponsse.com
www.ponsse.com

**TIETO-
JÄRJESTELMIEN
VALMISTUS**

Ponsse Oyj

Pakkastie 2
87500 KAJAANI
Puh. 020 768 800
Faksi 020 768 8557

**PONSSE OYJ:N
TYTÄRYHTIÖT**

Ponsse AB

Västura
S-735 91
SURAHAMMAR
SWEDEN
Puh. +46 220 399 00
Faksi +46 220 399 01

Ponsse UK Ltd.

Unit 3, Broomhouses 1
Industrial Estate
Lockerbie
DG11 2RZ
UNITED KINGDOM
Puh. +44 1576 203 000
Faksi +44 1576 202 202

Ponsse USA, Inc.

4400 International Lane
RHINELANDER
WI 54501
U.S.A.
Puh. +1 715 369 4833
Faksi +1 715 369 4838

Ponsse AS

Eidskogveien 54
Postboks 1242
N-2206
KONGSVINGER
NORWAY
Puh. +47 62 888 870
Faksi +47 62 888 878

Ponssé S.A.S.

ZAC Croix St Nicolas
Rue de Lorraine -BP 39
F-54840
GONDREVILLE
FRANCE
Puh. +33 3 836 512 00
Faksi +33 3 836 512 01

Epec Oy

Matinkatu 6
60101 SEINÄJOKI
Puh. +358 6 217 0111
Faksi +358 6 217 0110

